

PLANNING MALAYSIA

An Urban and Regional Planning Journal of Malaysia

Issue No. 4 June 1997

ISSN 1394 - 3987



Federal Department of Town and Country Planning
Peninsular Malaysia

PLANNING MALAYSIA

Issue No. 4 June 1997

Published by:

**Department of Town and Country Planning
Peninsular Malaysia
Jalan Cenderasari
50646 Kuala Lumpur**

June 1997

ISSN 1394 - 3987

CONTENTS

PAGE

1. Editorial
2. Lawatan Kerja Pasukan Kajian Garis
Panduan Perancangan dan Pembangunan
Sejagat ke Negara Maghribi, Sepanyol,
Turki dan Mesir
by Research and Development Unit
Federal Department of Town and
Country Planning
Peninsular Malaysia 1
3. Hubungan Manusia dengan Pencipta
by Dr. Wan Mohd. Azam bin Mohd. Amin 25
4. Hubungan Manusia dengan Manusia
by Prof. Madya Dr. Mohamed Talhah bin 'Idrus 40
5. Hubungan Manusia dengan Alam Sekitar
by Prof. Madya Dr. Ismawi bin Hj. Zen 49

EDITORIAL BOARD

Advisor	-	Tuan Haji Abd. Mutallib bin Jelani
Chief Editor	-	Puan Hajjah Norasiah binti Haji Yahya
Editors	-	Puan Jamariah binti Isam Puan Kalsom binti Yop Mohd. Kassim Encik Noor Yazan bin Zainol Puan Hajjah Nazirah binti Mahmud Cik Norasiah Bee binti Mohd. Haniff
Production	-	Encik Mohd. Nasir bin Kamin
Assistants	-	Encik Mohd. Siraj bin Taha Puan Hodijah binti Abdullah

"The opinions of contributors are their own and do not necessarily reflect the opinions of the Editorial Board or the Jabatan Perancangan Bandar dan Desa, Semenanjung Malaysia"

EDITORIAL

Total planning Doctrine, the brainchild of Y. Bhg. Dato' Prof. Zainuddin bin Muhammad the Director General of the Federal Department of Town and Country Planning was featured in our first issue of the Planning Malaysia Journal Volume 1. In this issue we could stimulate the minds of our readers with more information on the doctrine itself, its philosophy and criteria. We are exploring the practices of other countries which had successfully applied these criteria in their planning for towns, designed their infrastructure harmoniously and creating the environment suitable for 'quality living' for the urbanities.

The Editorial Board too would like to extend its warm welcome to Pn. Hajjah Norasiah binti Haji Yahya the new Chief Editor from the Development Planning Division. Tuan Haji Md. Isa bin Jaafar is on transfer to Lembaga Pembangunan Labuan. Special thanks goes to the Editors and the production assistants for compiling, editing and producing this issue.

Thank you.

CHIEF EDITOR
Planning Malaysia

June 1997

LAWATAN KERJA PASUKAN KAJIAN GARIS PANDUAN PERANCANGAN DAN PEMBANGUNAN SEJAGAT

by

Research and Development Unit
Federal Department of Town and Country Planning,
Peninsular Malaysia

PENDAHULUAN

Jabatan Perancangan Bandar dan Desa, Ibu Pejabat telah menganjurkan satu lawatan kerja mengenai Garis Panduan Perancangan dan Pembangunan Sejagat (GPPS) ke Sepanyol, Maghribi, Mesir dan Turki pada 22 November sehingga 8 Disember, 1996.

Seramai 22 peserta telah menyertai lawatan ini yang diketuai oleh Y. Bhg. Dato' Prof. Zainuddin Muhammad, Ketua Pengarah, Jabatan Perancangan Bandar dan Desa (Semenanjung Malaysia). Lawatan ini turut disertai oleh beberapa Pengarah JPBD Negeri dan juga ahli-ahli akademik.

TUJUAN LAWATAN

Lawatan ini bertujuan untuk melihat dan mempelajari dari pengalaman-pengalaman masa lampau negara-negara yang mempunyai asas-asas tamadun perancangan Islam untuk disesuaikan ke dalam konteks tempatan di negara ini, disamping mengadakan perbincangan dengan pakar-pakar dari negara terlibat. Hasil dari lawatan tersebut, empat (4) perkara penting telah diperolehi seperti berikut:

1. PEMULIHARAAN BANDAR ISLAM

Pemuliharaan bandar-bandar di zaman kegemilangan Islam masih dipusakai dan bertapak di bandar-bandar yang dilawati. Ini dapat diperhatikan, contohnya adalah seperti berikut:

- **Masjid - Cathedral Abdul Rahman II Cardoba, Sepanyol.**

Masjid ini adalah masjid yang indah, agung dan kaya dari segi senibina, seni ukir Islam, fungsi dan kekukuhan. Penataan fizikal yang memuji keagungan Pencipta adalah jelas. Sebahagian besar keaslian strukturnya masih dipelihara walaupun bangunan ini tidak lagi digunakan sebagai tempat ibadah Islam (Masjid) sebaliknya telah digunakan sebagai sebuah gereja. Peninggalan yang dapat dijadikan contoh dalam perancangan masjid dan juga persekitaran kawasan masjid adalah diantaranya:-

- Aktiviti perniagaan didirikan dipersekitaran kawasan masjid. Perancangan masjid dan aktiviti yang berkaitan adalah penting untuk **memakmurkan** sesebuah masjid tersebut selain berfungsi sebagai tempat beribadat;
- Jalan dari kawasan perumahan persekitaran menuju dan bertumpu kearah masjid. Ini adalah untuk menjadikan aktiviti masjid sebagai tempat beribadat dan sebagai **fokus, titik pertemuan** dan **interaksi** orang ramai;
- Menara masjid yang tinggi menjadikannya sebagai **mercu tanda** dan dapat dilihat dari semua arah;
- Selain berfungsi sebagai tempat ibadat, masjid juga digunakan sebagai **madrasah (Pusat Ilmu)**; dan
- **Imej Cardoba, Sepanyol** adalah unggul/jelas disebabkan wujudnya masjid tersebut yang terkenal pada seluruh pelusuk dunia pada zaman kegemilangan.



- ***Kawasan Petempatan Bandar Lama, Cardoba, Sepanyol.***

Di zaman pertengahan (medieval) petempatan ini menjadi tempat tinggal yang harmoni bagi tiga (3) kaum iaitu Islam, Yahudi dan Kristian.

- Petempatan ini terkenal dengan integrasi sistem perancangan koridor serta taman-taman, kawasan landskap yang indah dan corak petempatan 'citadel'.
- Petempatan ini juga dihubungkan dengan lorong-lorong sempit yang berbengkok-bengkok untuk menggalakkan penduduk **berinteraksi** dan keadaan ini juga melahirkan pengalaman 'visual' yang **tidak 'monotonous'** dan menjemukan semasa melalui lorong-lorong tersebut;
- Lorong-lorong yang sempit adalah **serasi dengan 'human scale'** dari segi kepadatan rumah kediaman yang rendah;
- Turapan lorong pejalan kaki diperbuat dari bahan-bahan tempatan iaitu seperti penggunaan 'pebbles' yang juga berfungsi untuk **kesihatan (refleksologi)**;
- Square atau nod-nod di kawasan kediaman adalah satu identiti untuk berfungsi sebagai **tempat pertemuan dan interaksi**;



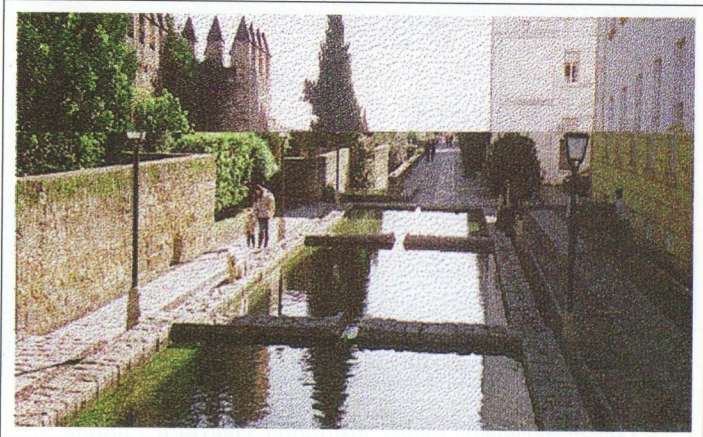
Lorong-lorong pejalan kaki yang sempit menggalakkan pertemuan penduduk di petempatan Bandar lama.

- Bangunan kediaman diletakkan berhampiran kawasan masjid dan kawasan penempatan dikelilingi oleh tembok batu bagi **tujuan keselamatan**.
- Rumah-rumah kediaman dibina mengelilingi kawasan patio (Courtyard) yang dihiasi dengan tanaman pokok limau dan bunga-bunga yang berwarna-warni serta **badan-badan** air seperti kolam (pond) dan air pancut (fountain). Tingkap balkoni atau aked menghadap ke kawasan patio untuk membolehkan penghuni menikmati keindahan dan ketenteraman yang dihasilkan oleh taman atau patio. Kawasan lapang yang tertutup ini berfungsi sebagai elemen penyejuk (cooling element) dan mengujudkan kesendirian (privacy) kepada penggunanya.
- Salah satu ciri rumah adalah dimana bahagian buka hadapan (width) yang sempit tetapi mempunyai bahagian kedalaman (depth) yang panjang.
- Aspek **kesendirian** (privacy) sangat dititikberatkan di dalam struktur binaan rumah yang menghadap jalan (lorong pejalan kaki) dan dengan susunan tingkap serta pintu yang direka susun begitu 'staggerred' bagi menghalang pandangan orang luar.
- Pembangunan bercampur yang terdiri dari kawasan kediaman dan perniagaan dirancang begitu **teliti dan serasi** dengan kawasan setempat;

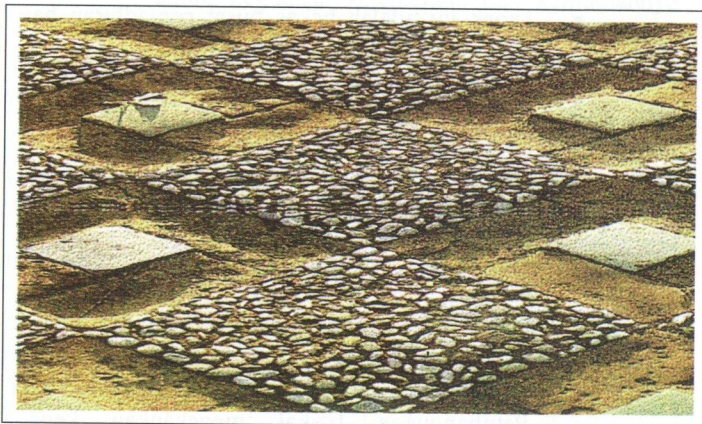


Courtyard (Patio) Kawasan Kediaman di Cardoba.

- Sistem **pembuangan air kumbahan dan najis** menggunakan paip **bawah tanah**. Ini mengelakkan pencemaran pemandangan dan menjimatkan ruang tanah. Sistem saliran samada semulajadi atau buatan manusia adalah dirancang dengan sempurna dan **terkawal** dari segi kebersihan air.



Petempatan lama Cardoba - Adunan serasi diantara landskap lembut, lanskap keras dan badan air



Turapan Pejalan Kaki diperbuat daripada batu-batu kecil (pebbles) bagi tujuan kesihatan (refleksologi)

- Tangki air juga terdapat di bawah kawasan 'courtyard' yang digunakan sebagai tempat mengambil air sembahyang. Ini menunjukkan bahawa **badan air** merupakan 'elemen' penting dalam perancangan kawasan tersebut.

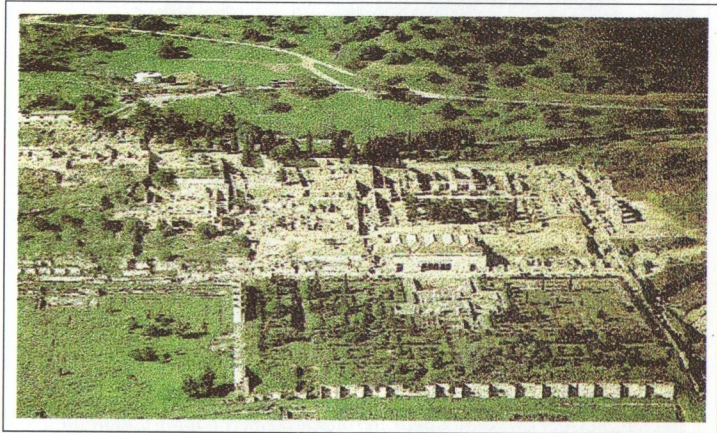


Tempat mengambil wudhu' dikawasan 'courtyard' - Masjid Hassan II, Casabalanca, Maghribi.

- **Medina Azahara, Cardoba Sepanyol**

- Tapak ini adalah bekas pusat pentadbiran baru yang dikelilingi oleh **tembok batu**.
- Masjid juga dijadikan **fokus utama** aktiviti dan terletak di bahagian pusat tapak ini.
- Saiz jalan yang sempit membolehkan **interaksi sosial**.
- Taman dan tanaman sayur-sayuran dijadikan sebagai **zon penampan** diantara kawasan kediaman yang didirikan berhampiran masjid dengan kawasan pusat perniagaan dimana terdapatnya pasar, 'public bath' dan kedai. Pembangunan fizikal menekankan kepada **pemeliharaan ciri topografi** semulajadi dengan

pembinaan teres yang ditanam dengan tumbuhan-tumbuhan.



Medina Azahara - Bekas Pusat Pentadbiran Baru yang dikelilingi Tembok Batu

- *Al Cazar, Cardoba, Sepanyol*
 - Di zaman pemerintahan Islam, Al-Cazar adalah untuk kegunaan ketenteraan dan kemudiannya diperbesarkan dengan pembinaan taman sebelum digunakan bagi kediaman Diraja Kristian.
 - Al Cazar dikelilingi **tembok batu** dan mempunyai banyak khazanah purba yang bernilai, contohnya Moorish bath yang masih terpelihara. Keistimewaan **Taman Moorish** adalah di mana **badan air** menjadi elemen utama taman ini seperti menyediakan kolam dan air pancut.



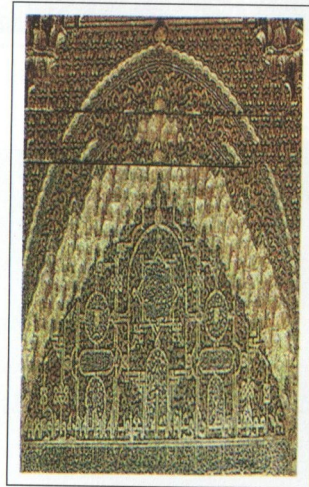
Taman Moorish di Al Cazar, terdapat elemen badan-badan air seperti kolam dan air pancut disamping tanaman pokok limau

- ***Al Hambra dan 'Generalife', Granada, Sepanyol.***
 - Bandar Al Hambra yang merupakan istana terletak di kawasan bukit dan seperti bandar-bandar Islam lain, Al Hambra dikelilingi oleh **tembok batu**.
 - **Senibina Islam** istana ini adalah unik contohnya pembinaan sebuah kolam renang diantara bangunan dimana bayangan bahagian hadapan seluruh istana dapat diperhatikan di dalam **air kolam** tersebut. Bahagian dinding istana ini dihiasi dengan **ukiran senibina Islam**.
 - **'Generalife'** adalah taman yang digunakan sebagai tempat istirehat dan rekreasi di musim panas bagi keluarga Diraja pada zaman dahulu. Taman ini bercirikan **seni landskap Arab-Andalusia** dan mengandungi elemen bunga

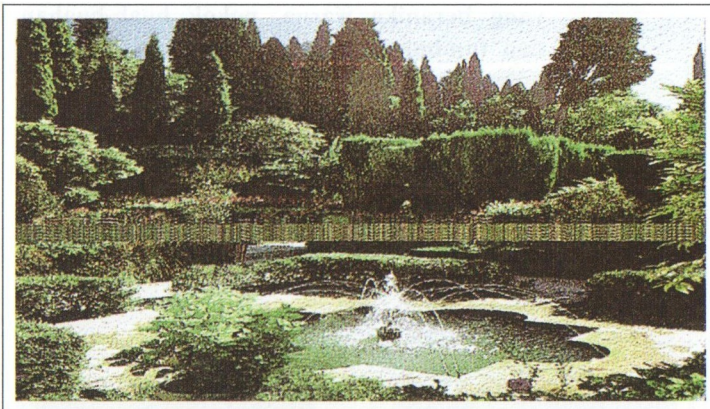
yang beraneka warna, pokok buah-buahan dan tumbuh-tumbuhan yang menjalar serta kolam dan air pancut. Saliran air yang terdapat selain berfungsi sebagai salah satu elemen badan air, ianya juga berfungsi sebagai sistem pengairan taman tersebut. Sistem **saliran bawah tanah** adalah menakjubkan kerana ia mengera pancaindera pendengaran dan memberi keperihatinan terhadap bunyi air sebagai elemen 'sound scape'.



Pintu masuk Al Hambra - dikenali sebagai Pintu keadilan(The Gate of Justice) merupakan menara berbentuk Empat Persegi



Al Hambra - Salah satu bahagian dalam bangunan Al Hambra yang dipenuhi dengan seni Khat Islam



Generalife - Kedua-dua jenis Taman bercirikan landskap Islam yang mengutamakan badan-badan air, pokok-pokok dan bunga-bunga.

- **Fez El-Bali (Bandar Lama Fez), Maghribi**
 - Fez bandar tertua di Maghribi terletak di kawasan yang subur.
 - Bandar ini dikelilingi dengan tembok-tembok batu dan terdapat beberapa bangunan bersejarah.
 - Masjid terletak di tengah-tengah bandar di mana lorong-lorong pejalan kaki menghala ke arah pusat ini dengan tempat-tempat kediaman terdapat disekililingnya.
 - Pusat ini terkenal sebagai pusat perdagangan dimana terdapatnya bazaar (Souk), pasar, bengkel dan kilang-kilang kecil.



Bandar lama Fez, Maghribi dikelilingi tembok bagi tujuan keselamatan.

2. ASPEK PENTING DALAM PERANCANGAN

Diantara aspek perancangan yang boleh diterimapakai di dalam perancangan bandar di Malaysia adalah:

- **Sistem Pengangkutan**
 - Pengasingan mod-mod pengangkutan awam seperti bas dan teksi dengan menyediakan laluan khas dan tempat

letak kenderaan yang berasingan seperti yang terdapat di Bandar Madrid perlu diambil contoh di dalam perancangan sistem pengangkutan di bandar-bandar utama untuk menarik lebih ramai pengguna menggunakan kenderaan awam;

- Sistem perancangan jalan di kawasan perumahan hendaklah **mengasingkan laluan kenderaan dengan pejalan kaki serta trek basikal** bagi tujuan keselesaan dan keselamatan pengguna. Tempat letak kenderaan disediakan di luar kawasan penempatan. Sistem pejalan kaki yang menghubungkan tempat meletak kenderaan dan kawasan kediaman ini dapat menggalakkan **interaksi penduduk** disebuah kawasan tersebut.
- Jalan-jalan utama perlu **dilandskap** dengan sempurna dan disediakan dengan **perabut jalan** bagi menambah keindahan sesebuah bandar. Sistem pejalan kaki dan laluan basikal perlu disediakan di sesetengah bahagian jalan.
- Perancangan bagi laluan pejalankaki adalah **berterusan** (Continuous) dimana pengguna dapat berinteraksi dan berjalan dari satu 'node' ke 'node' yang lain tanpa terputus.
- Laluan Khas pengangkutan awam seperti **laluan bas (bus lane)** perlu dirancang dengan teliti dan dilaksanakan secara berterusan (continuous) untuk mengurangkan penggunaan kereta persendirian yang boleh menyesakkan lalulintas.
- Sistem **pengurusan lalu lintas berkomputer** perlu dilaksanakan bagi mengawal kelicinan perjalanan lalulintas. (Beacon System)
- Perabut jalan seperti **pemandu arah (sign boards)** mempunyai saiz yang baik dan tidak mengelirukan serta **berkesan** dalam menyampaikan berbagai maklumat.



Pengasingan laluan kenderaan dan pejalan kaki di bandar Madrid, Sepanyol



Lorong khas untuk berbasikal ditebing sungai Serville, Sepanyol bagi keselesaan dan keselamatan pengguna.

- **Perumahan**

- Aspek '**privacy**' sangat penting untuk diberi keutamaan di dalam perancangan kawasan perumahan. Contohnya kedudukan pintu dan tingkap rumah kediaman hendaklah tidak menghadap antara satu dengan rumah kediaman yang lain. Bahagian-bahagian rumah seperti bilik tidur dan ruang tamu hendaklah diletakkan dibahagian yang terdapat '**privacy**'.
- Susunatur perumahan **berbentuk 'cluster'** dan **menghadap ke kawasan tanah lapang umum (patio)** patut dicontohi di dalam penyediaan pelan-pelan susunatur perumahan. Kawasan tanah lapang (patio) yang dilandskap dengan indah dapat digunakan oleh penduduk-penduduk untuk beristirehat serta berinteraksi;
- Penanaman pokok-pokok sebagai menggantikan pagar atau tembok di sekeliling kawasan-kawasan perumahan boleh mengujudkan keadaan '**sense of belonging**' terhadap sesuatu masyarakat. Setiap kawasan perumahan boleh mengujudkan identiti yang berbeza dengan menanam pokok-pokok yang berbeza disamping mengurangkan kesan bahang cuaca panas.



Pokok-pokok dalam kawasan kediaman mengujudkan 'sense of belonging'.

- **Masjid**

- Masjid perlu dijadikan **fokus** di dalam sesuatu pemajuan bandar dan petempatan. Selain **tempat beribadat**, masjid boleh berfungsi sebagai **tempat bermusyawarah, klinik, tempat sumber ilmu pengetahuan dan pusat tamadun Islam**. Oleh kerana masjid adalah nadi dalam pembangunan sesuatu kawasan, perletakan masjid di **lokasi yang strategik** umpamanya di tengah-tengah kawasan pembangunan, akan mempengaruhi masyarakat sekeliling. Masjid hendaklah dilengkapi dengan kemudahan-kemudahan terkini bagi memenuhi keperluan sebagai **pusat interaksi, pusat aktiviti-aktiviti agama, pusat sumber maklumat dan pusat ilmu pengetahuan yang canggih dan moden**. Ini antara lain boleh **memakmurkan** masjid tersebut.



Masjid Biru Istanbul mempunyai enam minaret menjadi fokus bandar Istanbul, Turki.



Kemudahan Perpustakaan di Masjid Hassan II Casablanca, Maghribi

- **Tanah Lapang/Rekreasi**

- Tanah lapang adalah satu komponen gunatanah yang perlu diberi penekanan dan dimanfaatkan bagi **kesejahteraan manusia**. Selain berfungsi untuk pelbagai tujuan dan kegunaan manusia, tanah lapang (Kawasan hijau) penting dalam penghasilan **air bumi** dan menyerap **bahang panas** oleh matahari.
- Tanah lapang berfungsi untuk **rekreasi**, pemeliharaan tapak **bersejarah**, **habitat** hidupan liar, **kawasan tadahan**, menghalang **banjir** serta sebagai **penampan**.
- Elemen-elemen seperti **badan-badan air** (Kolam, air pancut) yang disediakan di taman-taman boleh mengujudkan suasana **tenang redup dan indah** dan **nyaman** kerana air adalah punca kehidupan dan pemberian Tuhan yang tidak ternilai.
- Seni landskap lembut yang indah dengan penanaman **pokok-pokok** yang sesuai dan **pokok bunga** yang berwarna-warni serta adunan

landskap keras samada di kawasan taman atau di tepi-tepi jalan menambah keindahan sesebuah bandar.

- Konsep **tanah lapang umum** atau 'patio' boleh digunapakai di dalam penyediaan pelan susunatur kawasan perumahan berbentuk 'cluster'. Dengan dilandskap indah, tanah lapang umum (patio) ini boleh dikongsi bersama oleh penduduk-penduduk kawasan perumahan tersebut, disamping dapat mempelbagaikan aktiviti-aktiviti yang bermanfaat (Ilmu) kepada penduduk dalam mengujudkan satu **fokus unggul seperti 'Taman Fikrah'**.

- **Utiliti**

- Pembinaan utiliti seperti saluran paip air, yang dibina dibawah tanah, adalah sistem pembinaan yang **teratur** dan **tidak mencemarkan** pemandangan.
- Selain berfungsi sebagai sistem saliran, air saliran ini juga digunakan untuk menyiram pokok dan bunga di kawasan taman seperti di Generalife.
- Sistem perparitan yang tertutup dapat mengelakkan sampah-sarap dibuangkan ke dalam sistem perparitan dan memastikan kebersihannya.

- **Industri**

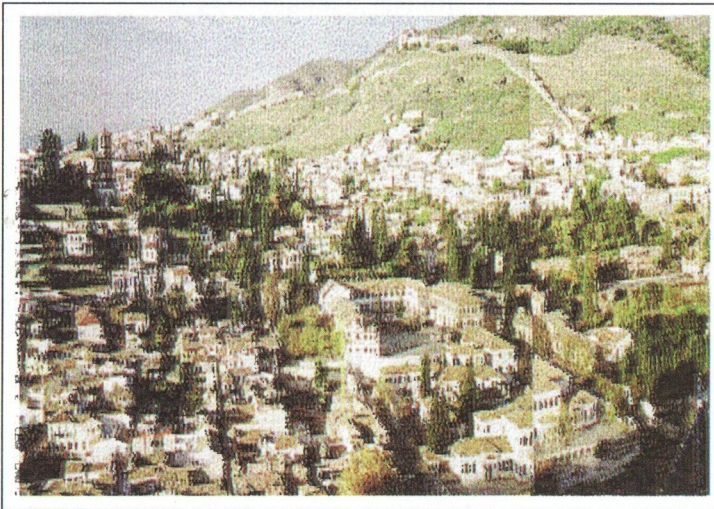
- Kewujudan sistem industri Kampung (cottage Industry) seperti di Bandar Fez mengujudkan **peluang-peluang pekerjaan** untuk kaum wanita.
- Selain dari memberi peluang untuk peningkatan ekonomi keluarga ianya menggalakkan

(promote) industri pelancongan seperti kerja-kerja kraftangan (permaidani dan pottery).

- Tiada aktiviti industri yang mencemar.

- ***Rekabentuk Bandar***

- Rekabentuk bandar melahirkan pemandangan (visual) yang serasi dengan 'human scale'.
- Rekabentuk dan warna bangunan adalah serasi dengan persekitaran.
- Rekabentuk bandar tidak 'monotonous', jalan-jalan disusun tidak terlalu lurus, tetapi mengikut ketinggian tanah dan aliran badan air yang membuatkan ianya **indah** dan secara tidak langsung tidak **menjejaskan** ciri/struktur semulajadi topografinya.



Al - Baicin - Petempatan Islam di Granada yang masih dipelihara terletak berhampiran Al Hambra. Bangunan dibina mengikut alunan topografi sediaada.

3. INSTITUSI DAN PIHAK YANG TERLIBAT DI DALAM PERANCANGAN

- Perancangan Master Plan Bandar Madrid perlu mendapatkan persetujuan rasmi dengan Kerajaan Wilayah bagi projek-projek yang mempunyai kesan dari segi wilayah. Manakala bagi projek yang mempunyai kesan nasional hendaklah menandatangani perjanjian dengan Kerajaan Pusat. Penyelarasan perancangan dan pelaksanaan projek-projek pembangunan diantara peringkat Negara dan Negeri adalah penting untuk memastikan sesuatu projek tersebut berdaya maju (viable) dan tidak membazir.
- Pelaksanaan projek pembangunan, contohnya di Kaherah dijayakan melalui penyertaan awam.
- Badan-badan bukan kerajaan seperti UNESCO memainkan peranan yang penting dalam perancangan dan penyelidikan sesebuah bandar lama umpamanya di Morocco.
- Pihak institusi-institusi tinggi seperti Universiti dan tenaga pengajar yang aktif dalam kerja-kerja penyelidikan dan pembangunan memainkan peranan yang penting dalam perancangan dan pembangunan negara seperti mana yang dapat dilihat di Kaherah dimana **perancangan Taman Kanak-kanak sebagai pusat interaksi integrasi telah mendapat 'Award Agakhan'** yang terkenal diseluruh dunia. Aspek ini perlu dicontohi dan digalakkan.
- Kebersihan kawasan-kawasan perumahan adalah di lakukan bersama oleh **penghuni-penghuni**.

4. PENTERJEMAHAN PRINSIP ISLAM KEPADA ALAM BINA

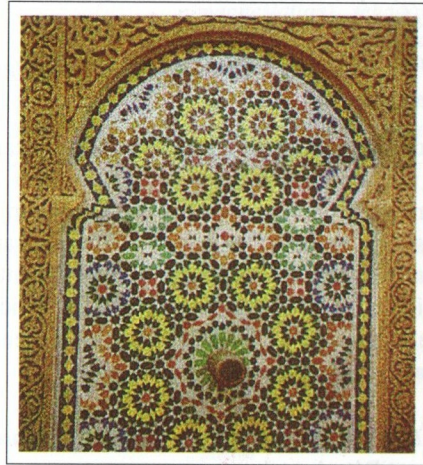
Diantara prinsip-prinsip Islam yang diterjemah kepada alam bina ialah

- **Senibina bangunan** yang indah dan mempunyai nilai estetik yang tinggi dan senibina halus dengan menggunakan rekabentuk geometrik dan arca. Penggunaan seni khat di

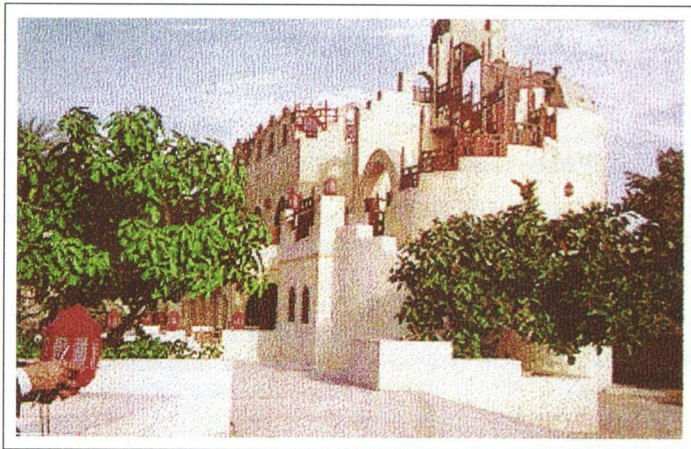
dalam rekabentuk Masjid Cardoba dan Istana Alhambra mengangunkan kebersihan Pencipta.

- Masjid Al-Hassan II, **menggunakan teknologi tinggi dan seni khat** yang unik.
- Perancangan laluan pejalan kaki, kawasan lapang(patio) dan pusat-pusat pertemuan yang lain menggalakkan **pertemuan dan perpaduan** penduduk.
- Penggunaan **badan air** yang melambangkan kebersihan, keindahan, pengimbangan ekologi setempat diterjemahkan melalui perancangan tempat berwuduk dan kawasan lapang.
- Tembok sebagai '**sense of security**', dan '**sense of belonging**', amat jelas dalam perancangan bandar umpamanya di Magribi.
- Keutamaan diberi pada **laluan pejalan kaki** dan ia jelas dilihat dalam susunatur bandar dimana terdapat pengasingan laluan kenderaan dan pejalan kaki.
- Senibina **tradisional unik** dan unggul masih terpelihara dengan pengadunan senibina moden dan tradisional. Ini mengekalkan imej bandar Islam di zaman kegemilangan lalu hingga keseluruh dunia.
- Susunatur perumahan dengan penyediaan **courtyard**, jalan masuk dan 'cul de sac' digunakan. Ia mempunyai ciri yang unik yang dapat dirasai dan dihayati apabila melawat bandar-bandar tersebut. Ini adalah dengan menerapkan nilai-nilai Islam yang diterjemahkan di dalam perancangan gunatanah dan kualiti 3 dimensi dalam merekabentuk alam bina.
- **Penglibatan orang awam** di dalam melaksanakan sesuatu projek pembangunan adalah sangat penting. Penyertaan samada di dalam bentuk tenaga atau wang ringgit (waqaf) akan hanya dapat dilahirkan di kalangan penduduk yang **berpegang teguh kepada prinsip Hubungan Manusia dengan Pencipta dan Hubungan Manusia dengan Manusia**. Pembangunan yang melibatkan masyarakat setempat adalah dapat dipelajari contohnya projek

pemuliharaan Bandar Fez dan pembangunan 'Children Culture Park' serta pembangunan semula bandar di Kaherah.



Senibina Islam hasil daripada manifestasi fizikal berbentuk ukiran-flora dan fauna serta berbentuk geometrik.



Projek 'Cultural Park for Children' di Kaherah yang merupakan projek pembangunan semula dikawasan tanah wakaf untuk kegunaan masyarakat Tempatan.

KESIMPULAN

Secara keseluruhannya, hasil lawatan kerja telah dapat memberi pendedahan di dalam aspek-aspek berikut:

- ***Amalan Perancangan Yang Bersesuaian Dengan Budaya Dan Nilai Setempat:-***

Contoh-contoh tempat yang dilihat merupakan **perancangan ahli-ahli perancang/senibina dan ini adalah hasil 'technical genius' mereka**. Tempat ini berupaya menjadi kemegahan tamadun sehingga kini. Dengan kata lain, jururancang zaman ini perlu mempunyai sifat 'technical genius', mental yang terbuka pada ide-ide baru, inovatif dan proaktif. Kita tidak perlu meniru hasil rekaan yang telah terkenal itu, tanpa menerapkan ciri-ciri budaya dan nilai tempatan.

- ***Prinsip Doktrin Perancangan dan Pembangunan Sejagat Yang Dapat Diterjemah***

Perancangan dalam era tamadun Islam menunjukkan ciri-ciri sejagat, kerana ia masih boleh bertahan dan dikagumi sehingga kini.

Diantara prinsip-prinsip yang dapat diterjemahkan di dalam perancangan bandar/fizikal ialah:

- | | |
|------------------------------|--|
| i. <i>Ihsan</i> | - <i>Lahirnya 'seni dan keindahan' dalam perancangan dan seni bina bangunan dalam penghayatan Hubungan manusia dengan Pencipta.</i> |
| ii. <i>Perpaduan</i> | - <i>Penataan fizikal yang menunjukkan perpaduan ummah seperti rumah-rumah yang dibina disekeliling Masjid dan jalan-jalan utama menghala ke Masjid.</i> |
| iii. <i>Menghormati Ilmu</i> | - <i>Perancangan Masjid, sekolah, pusat pengajian dan perpustakaan dalam alam persekitaran yang asli dan kondusif.</i> |

- iv. *Mengingati Pencipta*
 - *Pengekalan alam semulajadi dalam bentuknya yang asal sebagai (natural manifestation) sebagai usaha ke arah mengingati dan menghargai Pencipta.*
- v. *Menghormati kesendirian (Pembahagian ruang)*
 - *Pembinaan rumah-rumah mestilah selamat dari segi pencerobohan fizikal.*
- vi. *Menggalakkan pertemuan dan perkenalan positif.*
 - *Jalan, Lorong dan sistem pejalan kaki dijadikan elemen yang menggalakkan konsep 'pedestrian'.*
 - *Masjid di letak di kawasan yang sesuai, strategik dan mudah dikunjungi.*
 - *'Courtyard' sebagai kawasan interaksi sosial*
- vii. *Keamanan dan keselamatan*
 - *Menghindarkan unsur-unsur ancaman atau bahaya*
 - *Mewujudkan sistem jalanraya dan lalulintas serta pejalan kaki yang tersusun, selesa dan selamat.*
- viii. *Kerjasama prihatin dan hormat menghormati.*
 - *Merancang program kemasyarakatan yang boleh mewujudkan masyarakat penyayang dan bersatu padu.*
 - *Program /projek perancangan secara tidak langsung membuka hati mesyuarat menjadi masyarakat penyayang. Buktinya waqaf dan sadaqah*
- ix. *Syura/ Perundingan*
 - *Mempunyai kepekaan kepada aspirasi, kehendak dan cadangan serta penyertaan dari orang ramai dalam perancangan dan pelaksanaan projek.*
- x. *Kebersihan dan keindahan*
 - *Mengintegrasikan ciri-ciri kebudayaan dan seni bina warisan tempatan dalam*

rekabentuk bangunan dan perabut-perabut jalan.

Merancang dan membangunkan rangkaian taman-taman bandar dan kawasan-kawasan hijau melalui penggunaan badan air dan pengujudan satu rangkaian siarkaki yang selesa.

- xi. *Pemeliharaan alam sekitar dan perancangan sumber jaya asli* - *Memelihara kawasan hijau dan alam semulajadi yang mempunyai kepentingan tersendiri.*

Imej, Negara, Bandar Perlu Dipelihara Untuk Mengingati Nilai Yang Tinggi.

Sesuatu kawasan pembangunan yang mempunyai imej yang asli dan unggul adalah unik dan mempunyai daya tarikan tersendiri. Jururancang sering bertindak salah laku dengan membangunkan bangunan baru dan mengekalkan hanya sebahagian kecil pemuliharaan warisan sejarah yang mana sepatutnya dilakukan secara 'total'. Adunan tradisional dan moden dalam satu kawasan harus 'blend' dan dilakukan dengan menyeluruh bagi mengujudkan keseragaman sesuatu imej bandar.

HUBUNGAN MANUSIA DENGAN PENCIPTANYA

by

Dr. Wan Mohd Azam Bin Mohd. Amin

PENDAHULUAN

Kesemua agama besar di dunia ini mengakui kewujudan Pencipta. Mereka juga mengiktiraf telah berlaku hubungan diantara manusia dan Pencipta dengan penganugerahan wahyu (*Revelation*). Lantaran itu telah wujud berbagai-bagai cara untuk mengiktiraf kewujudan itu. Penataan fizikal ini adalah manifestasi dari keyakinan yang timbul dari dalam hati yang dilakukan demi untuk memperhambakan diri kepada Pencipta. Agama-agama besar di dunia seperti Yahudi, Kristian, Islam, Hinduisme, Buddhisme dan lain-lain lagi mempunyai cara-cara tersendiri untuk melaksanakan tujuan tersebut.¹

Penataan fizikal hasil dari keyakinan diri terhadap Pencipta telah menjadi begitu dominan dalam agama Kristian dan Islam. Salah satu contoh tentang keyakinan itu ialah gambar salib dan potret Jesus dan Mary tertera di mana-mana binaan klasik para penganut agama Kristian. Ia lebih dikenali dengan istilah *Iconography*. Dalam agama Islam pula penataan fizikal dihasilkan dalam bentuk *Caligraphy* di samping flora dan fauna ditampilkan dalam binaan-binaan.²

HUBUNGAN MANUSIA DENGAN PENCIPTA : PENATAAN FIZIKAL

Mengikut I.R. al-Farugi, terdapat tiga perkara penting dalam memahami agama Islam. Pertama, Allah (S.W.T) sebagai satu realiti yang tersendiri (*Transcendence*), bebas dari sebarang kepalsuan, pasangan dan apa yang berkaitan dengan rupa makhluk.

¹ Untuk huraian ini sila lihat Huston Smith, *The Religions of Man*, New York, 1986 dan juga Ninian Smart, *The Religious Experience of Mankind*, New York, 1969.

² Isma'il R. Al-Farugi dan Lois Lamy al-Faruqi, *The Cultural Atlas of Islam*, terj. Mohd. Ridzuan Othman dll., Atlas Budaya Islam, Kuala Lumpur, 1992.

Kedua, ialah manusia. Ciptaan Allah (S.W.T) yang paling sempurna di alam ini. Di juga diberi tugas sebagai *Khalifah*. Dan yang ketiga ialah kosmos atau alam sekitar dan kewujudan kosmos atau alam sekitar (*kawniyyah*).³ Manusia dicipta oleh Allah (S.W.T) dengan sebaik-baik kejadian⁴ untuk dijadikan PenggantiNya di atas alam ini. Alam ini adalah *ayat* (bukti, tanda) kekuasaan dan kewujudan Allah (S.W.T) dicipta untuk menjadi kemudahan dan sumber ilmu kepada manusia.

Oleh itu terdapat tiga hubungan yang besar bagi manusia. Pertama, hubungan manusia dengan Allah (S.W.T), kedua, hubungan manusia dengan manusia dan yang ketiga ialah hubungan manusia dengan alam sekitar. Kesemuanya ini adalah terkandung dalam tugas manusia dalam konsep *khalifah*, tugas manusia yang paling asas di alam ini.⁵ Tugas ini adalah satu amanah yang paling besar dititipkan kepada manusia setelah semua makhluk di alam ini enggan menerimanya.⁶

Secara literal *Khalifah* bermakna pengganti atau wakil Allah (S.W.T) di atas dunia ini atau di alam ini.⁷ Satu lagi tugas yang dititipkan kepada manusia ialah '*ibadah*'.⁸ Tujuan utama manusia diciptakan dan dihantar ke alam ini ialah untuk beribadat. Jawatan khalifah juga termasuk dalam konsep ibadah. Dengan kata lain manusia adalah

³ Isma'il R. al-Faruqi, *Tawhid: Its implication for thought and life*, Maryland, 1992 hal.10-12.

⁴ Al Qur'an, surah (At-Tin) 95:4

⁵ Makna *khalifah* ialah seorang yang dipertanggungjawabkan oleh Allah (S.A.W) untuk mengatur manusia di bumi dengan berdasarkan wahyu dan syariat Allah (S.W.T), supaya kehidupan manusia itu teratur dan mempunyai tujuan-tujuan hidup yang suci murni untuk mencapai keredhaan Allah (S.W.T). Lihat Al-Qu'ran al-Karim, (tr). *Tafsir Pimpinan al-Rahman Kepada Pengertian al-Qur'an*, Kuala Lumpur : Jabatan Perdana Menteri, 1982, hal.,16-17. Untuk tugas *khalifah* mengenai perancangan sila lihat Dr. Mohamed Talhah 'Idrus, "Planning for the *khalifah*: Towards a theory of planning rooted in Islam", International Seminar on Islamic Philosophy and Science, USM, 30-2 Jun 1989.

⁶ Sesungguhnya Kami telah kemukakan tanggungjawab amah (Kami) kepada langit dan bumi serta gunung-ganang (untuk memikulnya), maka mereka enggan memikulnya dan bimbang tidak dapat menyempurnakannya (kerana tidak ada pada mereka persediaan untuk memikulnya); dan (pada ketika itu) manusia (dengan persediaan yang ada padanya) sanggup memikulnya. (Ingatlah) sesungguhnya tabi'at kebanyakan manusia adalah suka melakukan kezaliman dan suka pula membuat kerja yang tidak patut dikerjakan. AL-Qur'an, (al-Ahzab) 33:72

⁷ "*Dan (ingatlah) ketika Tuhanmu berfirman kepada malaikat: "Sesungguhnya aku hendak menjadikan seorang khalifah di bumi". Al-Qur'an, Surah (Al-Baqarah) 2:30. Lihat juga Surah (Sad) 38:26.*

⁸ Dan (ingatlah) Aku tidak menciptakan jin dan manusia melainkan untuk mereka menyembah dan beribadat kepada Ku. Al-Qur'an, Surah (Al-Dharyat) 51:56.

hamba yang wajib melakukan apa yang disuruh (*‘Ubudiyyah*) oleh Allah (S.W.T).

Oleh kerana manusia adalah *khalifah* dan juga hamba, maka dia sepatutnya mengabdikan diri kepada Allah dan tidak mengkhianati amanah yang telah diberikan oleh Allah (S.W.T) yang telahpun dipersetujuinya sebelum ia datang ke dunia ini. Daripada ulasan-ulasan ayat-ayat al-Qur’an, difahami bahawa salah satu tugas *khalifah Allah* (S.W.T) ialah menghambakan diri kepada Allah dan menjaga keharmonian antara manusia dan juga alam sekitar yang juga merupakan amanah dari Allah (S.W.T) dengan diberikan kemudahan *kuasa (taskhir)*⁹ iaitu kuasa mengawal, kuasa mengguna, kuasa untuk mengambil keuntungan dari alam sekitar atau kosmos.¹⁰

Oleh kerana tugas utama khalifah di muka bumi ini adalah untuk menghambakan diri kepada Allah maka terdapat dua bentuk ibadat yang harus dilakukan oleh manusia. Pertama, ibadat khusus iaitu ibadat yang dilakukan khusus untuk Allah. Di sinilah letaknya hubungan eksklusif antara manusia dengan Pencipta yang akan menjadi topik perbincangan dari aspek perancangan. Kedua ialah ibadat umum. Ibadat ini lebih menjurus kepada hubungan manusia sesama manusia dan hubungan dan alam sekitar.

Ibadat khusus ialah perlakuan yang telah ditetapkan cara dan waktunya oleh al-Qur’an seperti sembahyang lima waktu, sembahyang sunat, berpuasa di bulan Ramadan, puasa sunat, membayar zakat dan sedekah, melakukan haji dan ‘umrah, berzikir, membaca al-Qur’an, mempelajari ilmu-ilmu wahyu, melakukan perkara wajib dan meninggalkan yang haram, dan lain-lain lagi. Sementara Ibadat umum pula ialah setiap perlakuan dan tindakan orang Islam yang mempunyai niat yang betul, cara yang selari dengan Syari’ah Islam, mendahulukan keutamaan,

⁹ Perkataan Taskhir berasal dari kalimah sakhkhara yang secara literal memberi makna menggunakan, eksploitasi, memudahkan, menggunakan untuk mendapatkan keuntungan. Sementara perkataan taskhir pula diterjemahkan sebagai subjection, subjugation dan exploitation. Hans Wehr, Arabic-English Dictionary, New York, 1976, hal.401

¹⁰ Kosmos adalah perkataan Greek yang bermakna harmoni, tenteram. Ia merujuk kepada kewujudan alam ini yang seimbang dan bergantung kehidupan di antara satu sama lain. Untuk konsepsi alam sekitar dan etika penjagaannya dari perspektif Islam sila lihat kertas kerja penulis yang telah dibentangkan di salah sebuah pusat pengajian tinggi dan disiarkan dalam majalah *Dakwah* terbitan Yayasan Dakwah Islamiah Malaysia (YADIM), April 1996, bertajuk “Prinsip-Prinsip Umum Penjagaan Alam Sekitar Menurut al-Qur’an dan Al-Sunnah”.

dan lain-lain lagi. Tujuan tertinggi dari kedua-dua bentuk ibadat ini ialah untuk mengiktiraf dan mengagungkan Allah yang maha Esa iaitu dalam konsep *Tawhid*. Sebahagian dari Ibadat khusus juga telah dipaparkan dalam sebuah hadith Rasul Allah mengenai Iman, Islam dan Ihsan.¹¹ Dari perlakuan-perlakuan eksklusif kepada Allah atau ibadat khusus yang berteraskan konsep *Tawhid* maka terdapat beberapa prinsip atau panduan umum yang boleh diketengahkan untuk menjadi teras dan garis panduan sesuatu perancangan.

1. Perpaduan :

Salah satu Falsafah dari ibadat khusus yang dilakukan kepada Allah ialah untuk menyatukan ummah di bawah satu bumbung. Ini terbukti dengan kebanyakan dari ibadat-ibadat khusus yang dilakukan secara berjamaah. Sembahyang lima waktu, sembahyang Jumaat, puasa di bulan Ramadan, menunaikan haji di Mekah dan lain-lain lagi dilakukan secara beramai-ramai. Hal yang demikian juga dijelaskan di dalam al-Qur'an seperti "Dan berpegang teguhlah kamu sekalian kepada tali Allah (agama Islam dan janganlah kamu berpecah-belah)"(3:103).

Penataan fizikal yang biasa digunakan dalam dunia Islam untuk menunjukkan perpaduan ummah ialah dengan menghadap ke arah kiblat. Ini didasarkan kepada ayat al-Qur'an, "... Oleh itu palingkan mukamu ke arah masjid al-haram, dan di mana sahaja kamu berada maka hadapkanlah muka kamu ke arahnya..." (2:144).

Kajian yang dilakukan di Morocco oleh Michael E. Bonine menunjukkan bahawa sebahagian besar dari bandar-bandar menghadap ke arah kiblat.¹² Sementara bandar-bandar lain adalah seperti Isfahan dan Fez di Iran juga mengikut arah yang sama. Simbol perpaduan yang lain ialah menggunakan tulisan abjad Arab oleh bangsa-bangsa beragama Islam seperti Melayu, Pakistan,

11 Sila lihat hadith riwayat Iman Muslim daripada 'Umar bin al-Khattab tentang kedatangan Malaikat Jibrail untuk mengajar para sahabat mengenai din al-Islam. Untuk konsep al-Din sila lihat huraian terperinci dihasilkan oleh Syed Muhammad Naquib al-Attas, *Islam and Secularism*, Kuala Lumpur, 1978.

12 Michael E.Bonine, "The Sacred Direction and City Structure: A Preliminary Analysis of the Islamic Cities of Morocco", *Muqarnas*, Vol.VII, Leiden:E.J.Brill, 1990. Pp.50-72.

Parsi, Turki, Cina di masjid-masjid, surau-surau dan lain-lain lagi.¹³

2. Keamanan dan Keselamatan

Dan ingatlah ketika nabi Ibrahim (berdoa dengan) berkata...“Wahai Tuhanku! Jadikanlah (negeri Mekah) ini, negeri yang aman dan sentosa ...” (2:126).

Salah satu falsafah dari Ibadat khusus ialah menjamin keselamatan dan keamanan sesuatu ummah. Perbincangan terhadap *maqasid al-Shari'ah* (tujuan-tujuan asas Undang-Undang Syari'ah Islam menunjukkan lima (5) perkara yang wajib dipelihara iaitu menjaga keselamatan 'aql, agama, jiwa, keturunan dan harta.

Oleh itu setiap perancangan yang dilakukan mesti mengambilkira faktor keselamatan samada sebuah penempatan baru, bangunan atau rumah, bandar dari banjir, serangan musuh, penyakit dan lain-lain lagi. Ibn Khaldun memberikan pendapat bahawa dalam membuat pemilihan sebuah penempatan baru faktor keselamatan dari penyakit, banjir dan lain-lain lagi mesti diberi perhatian, Mengambil pendapat Ibn Khaldun dalam pencemaran udara, dia menulis (maksud):

*In connection with the protection of towns against harm that might arise from atmospheric phenomena, one should see to it that air where town is (to be situated) is good in order to be safe from illness, When the air stagnant and bad, or close to the corrupt waters or putrid pools or swamps, it is speedily affected by putrescence as the result of being near these things, as it is unavoidable that (all) living beings who are there will speedily by illnees. Town fact is conformed by direct observation. Town where attention as paid to good air, have as a rule, much illness.*¹⁴

Dari nukilan pendapat Ibn Khaldun ini jelas menunjukkan bahawa faktor keselamatan dari segala pencemaran adalah asas bagi sebuah bandar yang baik. Teori bandar yang sihat ini adalah untuk menjaga kecemerlangan sesebuah tamadun. Mengikut Ibn

¹³ Isma'il R. al-Faruqi, *Atlas Budaya Islam*.ha.; 357-399.

¹⁴ Abd. Al-Rahman Ibn Khaldun, al-Muqaddimah, (terj) F. Rosenthal, The Muaddimah: An Introduction to History, Princetom, 1967, 2:244.

Khaldun, sesebuah tamadun akan runtuh apabila bandar pusatnya runtuh.

Oleh itu dari aspek fizikalnya sesebuah perancangan mesti mengambil kira sistem perparitan, laluan air yang mengalir, sistem 'ventilation' udara yang baik, bebas dari pencemaran, pengedaran pokok-pokok, taman-taman dan lain-lain lagi. Di zaman klasik bandar Baghdad merupakan model sistem keselamatan yang mana di samping terdapat ciri-ciri di atas ia juga terdapat pintu gerbang berpengawal, tembok mengelilingi bandar itu dari serangan musuh dan juga sistem pengawal yang baik. Dengan kata lain bandar itu mestilah strategik kedudukannya.¹⁵

3. Ilmu, Mengingati Pencipta dan Pembinaan Insan:

"Iaitu orang-orang yang beriman dan tenang tenteram hati mereka dengan "dhikir Allah", ketahuilah! Dengan "dhikir Allah" itu, tenang tenteramlah hati manusia"... (13:28)

Sesebuah perancangan untuk mendirikan satu penempatan mestilah menitikberatkan aspek ilmu dan *dhikr Allah* (mengingati Allah). Ini adalah kerana dengan ilmulah kita boleh menjalani hidup di alam ini. Dari aspek fizikalnya masjid, sekolah, perpustakaan, tugu-tugu peringatan dan lain-lain lagi menjadi simbol kepada ilmu dan mengingati Pencipta. Di bandar-bandar kalsik Islam seperti Isfahan, Fez, Cordova, al-Hambra' terdapat masjid-masjid, tugu-tugu, maqam-maqam (tombs) yang dibina dengan tulisan-tulisan ayat-ayat al-Qur'an, ukiran-ukiran square, arabesque yang mengajak pengunjungnya berfikir dan mengingati Allah.

Dalam tradisi Islam penataan fizikal yang paling ideal bagi tujuan ini ialah Masjid. Dimasjidlah segala aktiviti keilmuan dijalankan. Memetik pendapat Dr. Ahmad Amin dalam bukunya *Duha al-Islam*; Pada masa itu masjid adalah merupakan institusi pelajaran yang besar sekali. Masjid-masjid itu bukanlah merupakan tempat-

¹⁵ Untuk tujuan ini sila lihat Besim Selim Hakim, *Arabic-Islamic Cities*, London, 1986.

tempat ibadat (khusus) semata-mata, bahkan banyak perkara lain yang dijalankan di situ.¹⁶

Boleh dikatakan kesemua aktiviti kemasyarakatan dijalankan di masjid dan yang paling sekali ialah dalam aktiviti pendidikan. Ia dijalankan di masjid kerana ia meliputi aspek kerohanian dan fizikal. Pandangan ini juga disokong oleh seorang pengkaji dari Barat, George Makdisi;

*The mosque, masjid, was the first institution of learning in Islam. The terms majlis gives philological evidence to this effect. It was used in the first century of Islam to designate a hall in which the teaching of hadith took place ... The term majlis, therefore, originally meant the position assumed by the professor for teaching after first having performed the ritual prayer in the mosque.*¹⁷

Peranan masjid dalam sejarah Islam adalah begitu besar sekali. Dari sistem pengajian di masjid-masjid ini maka lahirlah berbagai-bagai istilah seperti *kuttab*, *majlis*, *maktab*, *madrrasah*, *jamil*, *zawiyah*, *halaqah* dan lain-lain lagi. Oleh kerana sistem pendidikan dalam Islam dilaksanakan di masjid maka sesebuah masjid itu menjadi besar dan masyhur contohnya masjid Mekah, masjid Nabi di Madinah, masjid Baghdad dan lain-lain lagi.

Istilah pertama yang digunakan bagi sistem pendidikan di masjid ialah *kuttab*. Ia merujuk kepada sistem pendidikan awal bagi kanak-kanak atau tempat bagi kanak-kanak belajar. 'Pluralnya adalah *Katatib* atau *Makatib*. Al-Mabarad sebagaimana yang telah dinukil oleh Dr. Ahmad Amin telah berkata: "*Maktab* ialah tempat belajar, sedangkan *kuttab* ialah kanak-kanak yang belajar".¹⁸ Secara keseluruhannya perkataan *kuttab* dan *maktab* digunakan untuk merujuk kepada tempat kanak-kanak belajar. Oleh itu dalam sejarah awal Islam, sistem pendidikan bagi kanak-kanak yang selalunya dilaksanakan di masjid dinamakan *kuttab* dan *maktab*.

¹⁶ Ahmad Amin. *Duha al-Islam*, 3 jilid, terj.Osman Khalid, *Dhuha al-Islam*, Kuala Lumpur, 1976.2:66

¹⁷ George Maksidi, *The Rise of Colleges: Institution of Learning in Islam and The West*, Edinburg, 1981, hal. 9-35.

¹⁸ Ahmad Amin, *Duha al-Islam*, hal..64.

Pelajaran yang diajar adalah meliputi dari belajar membaca, menulis, bacaan al-Qur'an, menghafal hadith, belajar sembahyang dan pelajaran jasmani.

Satu lagi istilah umum yang digunakan dalam sistem pembelajaran di masjid ialah *majlis*. Ia merujuk kepada sistem pengajian umum di masjid, tidak kira dalam bidang apa yang dipelajari. *Majlis* biasanya dimulai dengan seorang mahaguru atau professor mengimami sembahyang lima waktu atau sembahyang jumaat bersama pelajar-pelajar. Setelah selesai sembahyang mereka berkumpul di sekeliling professor yang akan mengajar ilmu pengetahuan. Di zaman awal Islam, biasanya ilmu fekah yang paling popular diajar dalam sistem *majlis* walaupun pelajaran lain juga ada diajar.

Oleh sebab itulah pada masa awal Islam, seorang akan menamakan gurunya sebagai pengijazah ilmu. Berlainan dengan zaman sekarang seorang pelajar akan berbangga dengan nama institusi tempat dia belajar. Perlu diingatkan bahawa aktiviti mereka bermula di masjid. Mengikut G. Makdisi, bukan sahaja ilmu fekah diajar tetapi juga ilmu perubatan, astronomi dan lain-lain lagi di dalam majlis. Perbicaraan mahkamah atau *majlis al-hukm*, *majlis al-wa'z* dan lain-lain lagi juga dilaksanakan di masjid. Dia menambah:

*The mosque preserved its primacy as the ideal institution of learning, and law, its primacy as the ideal religious science.*¹⁹

Apabila sesebuah masjid yang kecil itu menjadi masyhur kerana terkenal mahaguru dan professor yang mengajar di situ maka masjid itu dibesarkan sehingga boleh menampung beribu jama'ah. Biasanya masjid itu dinamakan masjid *Jami'*. Di sini istilah *Jami'* telah digunakan. Mengikut pendapat beberapa ulama', ia dinamakan *jami'* kerana sembahyang Juma'at dapat diadakan dengan ramai jama'ah dan boleh menampung pelbagai aktiviti pendidikan di dalamnya. Oleh itu masjid yang kecil tidak dinamakan *Jami'*. Di masjid *Jami'* Baghdad satu sistem pembahagian mata pelajaran telah diperkenalkan. Sistem ini dinamakan *Halaqah*, secara literalnya bermaksud bulatan tetapi

¹⁹ George Makdisi, *The Rise of Colleges in Islam*, hal.12

pada praktiknya ia boleh disamakan dengan Jabatan atau Department pada zaman moden.

Merujuk kepada ilmu-ilmu agama, ia biasanya dibahagikan kepada lapan *halaqah* atau dalam bahasa moden, Jabatan iaitu *halaqah* membincangkan tentang fatwa (*li al-fatawa*), membincangkan isu-isu semasa (*li al-munazarah*), perbahasan isu semasa dan fatwa (*li al-munazarah wa ifta'*), memberikan ceramah umum (*li al-wa'z*) dan yang lain seperti al-Qur'an, Hadith, Fiqh, Tasawwuf dan lain-lain lagi. Oleh kerana sistem ini yang agak menonjol pada masa ini maka masjid-masjid ditukar kepada *Jami'* yang boleh menampung beribu-ribu pelajar. Dari sinilah perkataan *al-Jami'ah* digunakan kepada penempatan dan tempat belajar untuk beribu-ribu orang diterjemahkan kedalam bahasa moden *al-Jami'ah* bermakna universiti. Di Baghdad yang paling masyhur di masa al-Ghazali ialah *Jami'* Baghdad dan Nizamiyyah yang diasaskan oleh Nizam al-Mulk.

Di Kaherah dan Damsyik, masjid beær juga dinamakan *Jami'*. Ia juga mempunyai sistem yang agak sama dengan di Baghdad. Tetapi ia tidak dinamakan *halaqah*, ia dinamakan *Zawiyah* atau *madrasah* (dalam bahasa Inggeris ia dinamakan School). Di bawah setiap *zawiyah* atau *madrasah* terdapat banyak lagi unit-unit pengajian kecil seperti *Tasdir* khusus untuk belajar membaca al-Qur'an, Sab' khusus untuk mempelajari cara bacaan (*Qira'at*), *Halaqah* dan *Mi'ad khusus* untuk mempelajari hadith dan sunnah dan lain-lain lagi.

Bagi sistem pembelajaran di masjid *Jami'*, segala perlantikan guru-guru dan profesor dibuat oleh penguasa sesebuah tempat itu. Seseorang mahaguru atau profesor yang ingin mengajar di *Jami'* mestilah terlebih dahulu meminta kebenaran dari Ketua Negeri itu. Oleh itu sistem universiti yang ada sekarang pada asasnya berasal dari idea *masjid Jami'*. Di Mesir universiti yang paling tua sekali adalah al-Azhar yang merupakan berasal dari masjid yang didirikan di atas tanah wakaf. Setelah *masjid Jami'* didirikan dan menarik ramai pelajar-pelajar, maka sudah tentu mereka memerlukan tempat tinggal untuk penginapan. Di *kuttab* dan *maktab* mereka diberikan secara percuma. Oleh itu penempatan itu dinamakan *Khan* atau *Fundug* (dalam istilah moden ia

bermakna hotel). *Khan* juga berfungsi sebagai punca pendapatan kepada sesebuah masjid jami' atau kepada sebuah bandar. Dengan kata lain ia boleh disamakan dengan asrama dan rumah tumpangan. Yang berbeza ia didirikan di sekitar masjid Jami'. Satu lagi institusi ilmu seiring dengan peranan masjid ialah perpustakaan. Perpustakaan selalunya dinamakan rumah hikmah (*dar al-hikmah*), khazanah (*bait al-hikmah*), rumah buku-buku (*dar al-kutub*), khazanah buku-buku (*khazinat al-kutub*), rumah 'ilmu (*dar al-'ilm*) dan bilik buku-buku (*bait al-kutub*). Perpustakaan ini selalunya dibina dekat dengan pusat pengajian, contohnya Dar al-Kutub di Baghdad dibina dekat dengan madrasah Nizamiyyah.

Antara perancangan lain yang dibangunkan dekat masjid Jami' adalah seperti Pasar (*Suq*), Bazar, *Hamman* (tempat membersihkan diri), Hospital (*Maristan*) dan Kubur (*Maqam, Maqbirah*), *Maydan* (padang permainan) malah tanpa kemudahan-kemudahan ini sesebuah masjid tidak boleh dipanggil *Jami'*.

Satu lagi penataan fizikal dari aspek ini ialah pemeliharaan *environment* termasuk pokok, binatang, gunung, bukit, tasik, sungai kerana mengikut al-Qur'an alam sekitar merupakan salah satu dari sumber-sumber ilmu selain dari al-Qur'an dan al-Sunnah. Oleh itu keindahan alam semula jadi adalah natural *manifestation* kepada aspek ilmu dan mengingatkan Allah yang semestinya dikekalkan.

4. Keadilan dan Hikmah :

"Sesungguhnya Allah menyuruh berlaku adil, dan berbuat kebaikan, serta memberikan bantuan kepada kaum kerabat ..." (16:90).

Islam adalah agama yang adil dan menyanjung keadilan bukan sahaja kepada diri sendiri dan manusia tetapi juga kepada alam sekitar dan juga binatang. "Memberikan tempat yang wajar dan keadaan yang tepat, keadaan yang benar dan betul bagi diri insan dalam Rencana pelbagai martabat Alam Makhluq Jelata" adalah

definisi adil yang diberikan oleh Prof. Syed Muhammad Naquib al-Attas.²⁰

Oleh itu keadilan bukanlah sekadar memberi hukuman terhadap sesama manusia, tetapi meletakkan sesuatu dengan betul dan tepat di tempatnya adalah juga keadilan. Pemilihan tempat dan lokasi, perancangan yang sesuai untuk membuat sesuatu projek mestilah didasarkan kepada keadilan.

Penataan fizikal dari prinsip ini ialah memberikan hak-hak kepada manusia, alam sekitar dan seterusnya universe untuk terus kekal di tempat masing-masing kerana setiap makhluk yang dicipta di dunia ini mempunyai tugas masing-masing dan mereka di kira Islam (menyembah) Pencipta dengan tugas mereka. Oleh itu tidak boleh merosakkan alam sekitar dengan tanpa sebab-sebab yang berfaedah kepada masyarakat umum.

“ Tidakkah engkau menjadikan benda-benda ini dengan sia-sia, maha suci Engkau, maka peliharalah kami dari azab neraka” (3:191).

“ Patutkah sesudah (mengakui dan menerima perjanjian) itu mereka mencari lain daripada agama Allah?, pada hal kepadaNya lah tunduk taat sekalian makhluk yang ada di langit dan di bumi ...” (3:83).

5. Ketenangan, Kebersihan dan Kesejahteraan :

Dalam hubungan manusia dengan Pencipta aspek ketenangan, kebersihan dan kesejahteraan adalah sangat dititikberatkan. Orang Islam diajar cara bersuci sebelum melakukan sesuatu ibadat. Berdoa dan menyebut nama Allah untuk mendapatkan ketenangan dan kesejahteraan. Banyak ayat-ayat al-Qur'an dan al-Sunnah yang menceritakan tentang hal ini. “Ia itu orang-orang yang beriman dan tenang tenteram hati mereka dengan “dhikir Allah”, ketahuilah! Dengan “dhikir Allah” itu, tenang tenteramlah hati manusia”...(13:28)

²⁰ Syed Muhammad Naquib al-Attas, Islam:Faham Agama dan Asas Akhlak, Kuala Lumpur, 1977. Hal.49.

Manifestasi fizikal dari aspek ini ialah pemeliharaan alam sekitar atau universe (disebut di dalam al-Qur'an sebagai ayat Allah atau bukti kewujudan Allah) dari pencemaran. Dengan kewujudan "bukti-bukti" ini akan memudahkan kita mengingati Allah.

Taman-Taman (raudah), ladang-ladang, bukit bakau, tasik, sungai, persekitaran yang bersih merupakan sumber ketenangan dan kesejahteraan. Nabi bersabda: Uhud adalah gunung yang mencintai kita dan dicintai kita" (riwayat Ibn Majah). Perbincangan yang lebih terperinci tentang aspek boleh dilakukan dalam hubungan manusia dengan alam sekitar.

Nabi juga pernah bersabda bahawa "telah dijadikan kepada kamu kesemua bumi ini adalah masjid (tempat sembahyang) yang bersih" (Riwayat Iman Ahmad). Ini adalah kerana alam ini adalah bersih pada asalnya. Oleh itu segala bentuk pencemaran dan pemusnahan alam adalah bertentangan dengan dasar perancangan dalam Islam.

Di samping itu juga alam sekitar begitu berperanan dalam membentuk pemikiran dan psikologi yang mantap. Dr. Malik Badri berpendapat bahawa persekitaran yang bersih dapat menghasilkan ketenangan dalam hati, "jadi tidak ada perasaan jelek terhadap alam, apa lagi hubungan yang menakutkan antara manusia dan alam. Kita dapat mengamati dan menemukan segala rahsia alam, sehingga dapat hidup dengan alam dalam persaudaraan dan kemesraan".²¹

6. Tidak Membazir

Sungguhpun orang-orang yang membazir itu adalah saudara-saudara syaitan, sedang syaitan itu pula adalah makhluk yang sangat kufur kepada Tuhannya. (Al-Qur'an, 17:27)

Penataan fizikal dari panduan ini ialah dengan tidak membazirkan wang, masa dan lain-lain lagi. Tidak menebang pokok-pokok, tidak meratakan bukit-bakau, menimbus kolam dan tasik hanya untuk sesuatu projek yang kecil. Dalam konteks ini juga termasuk

²¹ Malik Badri, *Al-Tafakkur min al-Mushahahad ila al-Shuhud: Dirasah al-Nafsiyyah al-Islamiyyah*, terj. Usman Syihab Husnan, *Tafakkur: Perspektif Psikologi Islam*, Bandung, 1996. hal.108-109.

menanam semula pokok, menebus guna tanah, membaikpulih bangunan yang sediaada, membaik pulih lombong-lombong terbiar dan lain-lain lagi. Nabi (S.A.W) bersabda: “Sesiapa yang menghidupkan tanah terbiar maka ia menjadi miliknya”.

KONSEP IHSAN DALAM PERANCANGAN

... “Dan (ingatlah wahai Muhammad), ketika Kami mengikat perjanjian setia dengan bani Israil (dengan berfirman) “Janganlah kamu menyembah melainkan Allah, dan berbuat *ihsan*lah kepada dua ibu bapa” (Al-Qur’an, 2:83)

Dan hendaklah kamu beribadat kepada Allah, dan janganlah kamu mempersekutukan dengan sesuatu apa jua, dan hendaklah kamu berbuat *ihsan* kepada kedua ibu bapa dan kaum kerabat ... (Al-Quran, 4:36)²²

Penggunaan perkataan *Ihsan* di dalam al-Qur’an merujuk kepada perasaan belas kasihan dan kasih sayang yang paling tinggi terhadap sesuatu. 6 dari ayat-ayat tersebut dirujuk kepada ibu bapa dan 3 kepada kaum kerabat. Sudah tentu apabila perbuatan baik dilakukan kepada ibu bapa maka ia disertai dengan perasaan kasih sayang yang paling tinggi.

Sementara itu di dalam hadith Nabi (S.W.A) juga ada memperincikan tentang konsep *Ihsan* selain daripada ia sekadar perasaan kasih sayang yang paling tinggi.

“Jibrail berkata “Ceritakan kepada ku tentang *Ihsan*?, Nabi (S.W.A) bersabda “untuk menyembah Allah seolah-olah kamu melihatnya, jikalau kamu (pastinya) tidak melihatNya, maka (yakiniilah bahawa) Dia sedang melihat kamu” (Riwayat Muslim).

“Sesungguhnya Allah mewajibkan berlaku *ihsan* terhadap setiap perkara; apabila kamu membunuh binatang, maka sempurnakanlah pembunuhan, itu, apabila kamu menyembelih (binatang) maka sempurnakanlah sembelihan itu. Seorang dari kamu hendaklah mengasah pisaunya (sebelum menyembelih) dan

²² Terdapat lebih kurang 12 perkataan ihsan di dalam al-Qur’an yang merujuk kepada perasaan tertinggi dalam belas kasihan. Sila lihat 2:178, 2:229, 9:100, 16:90, 55:60 dan lain-lain lagi

memberi kerehatan kepada binatang sembelihan (sebelum ia disembelih)". (Riwayat Muslim).

Dari ayat-ayat al-Qur'an dan hadith-hadith Nabi (S. A. W) di atas bahawa Ihsan adalah perasaan kasih sayang dan belas kasih di peringkat tertinggi. Ini adalah kerana orang yang mempunyai perasaan *Ihsan* menganggap dan meyakini Allah sedang melihatnya. Oleh itu setiap tindakannya akan dilakukan dengan sempurna, cermat dan bertanggungjawab bukan sekadar melepaskan batuk di tangga untuk memenuhi syarat sahaja. Boleh dikatakan bahawa Ihsan adalah penghayatan tertinggi dalam konsep tawhid.

Setiap perancangan yang dilakukan mestilah dilakukan di peringkat *Ihsan* supaya hasilnya bukan sahaja hanya memenuhi syarat tetapi mempunyai nilai yang tinggi dan berharga. Penataan fizikal dari konsep ihsan ini ialah lahirnya "seni dan keindahan" dalam Islam. Seorang Muslim dengan akhlak yang mulia, Sasterawan dengan bahasa yang tinggi, ahli tasawwuf dengan ibadat yang ikhlas, ahli seni bina menghasilkan binaan yang mempunyai nilai seni yang tinggi. Penataan ini boleh dilihat dengan hasil binaan masjid Cordova dan al-Hambra, maqam (tomb) Taj Mahal di India dan juga di Isfahan, Iran, tugu dan lain-lain lagi. Seni akan melanggar perintah Pencipta. Nabi (S.A.W) bersabda "Sesungguhnya Allah itu indah dan Dia menyukai keindahan".

Para ahli seni bina memanifestasikan konsep tawhid dalam bentuk binaan dengan menggabungkan prinsip-prinsip yang disebutkan di atas dengan konsep *Ihsan*. Mereka mencantumkan ayat-ayat al-Qur'an (seni khat atau *calligraphy*), ukiran-ukiran flora dan fauna, bentuk geometri, arabesque dalam binaan mereka. Lantas lahirlah hasil seni Islam yang tidak ternilai yang merupakan masterpiece dan masih unggul hingga ke hari ini. Kajian tentang manifestasi Tawhid dalam seni binaan telahpun dilakukan oleh Nader Ardalan dan Laleh Bakhtiar dalam buku mereka *The Sense of Unity: The Sufi Tradition in Persian Architecture*.²³

²³ Nader Ardalan dan Laleh Bakhtiar, *The Sense of Unity: The Sufi Tradition in Persian Architecture*, Chicago, 1973. Penulis-Penulis moden seperti Syed Hosein Nasr, Ziauddin Sardar juga ada membincangkan konsep Tawhid dalam seni bina dan cara penataannya. Lihat S.Hossein Nasr, *Traditional Islam in the Modern World*, London, 1987. Ziauddin Sardar, *The Touch of Midas*, Petaling Jaya, 1988.

Daripada konsep *ihsan* ini juga lahirlah perasaan bersyukur dan bertaubat kepada Allah. Penataan fizikal biasanya dengan mengadakan pintu-pintu gerbang, papan-papan tanda yang tertera kalimah-kalimah memuji dan mengagungkan Allah *seperti Allahu Akhbar, Al-Hamdu Lillah, Subhan Allah* dan lain-lain lagi.

Konsep ihsan ini juga mesti ada dalam setiap perancangan yang dilakukan. Ia bukan sahaja menghasilkan satu binaan yang cantik dan bernilai tetapi mempunyai perasaan *Ihsan* terhadap alam sekitar, binatang-binatang dan juga makhluk lain yang mempunyai tugas masing-masing. Taman-taman dan tasik dipelihara dengan landskap yang cantik memberikan kita ketenangan dan yang paling tinggi mengiktiraf Allah sebagai Pencipta alam ini.

Seorang perancang yang menyedari tentang amanah mereka dengan Pencipta akan mengikuti segala perintah Allah dalam peranangannya dan ini melayakkannya menjadi Khalifat Allah di alam ini. Dari konsep asas hubungan di antara manusia dengan Pencipta inilah, maka setelah Nabi (S.A.W) berhijrah dan menetap di Yathrib dia telah menukar nama itu kepada nama Madinah (bandar). Oleh kerana tempat itu akhirnya menjadi pusat ilmu, pusat perniagaan, taman rekreasi, ladang-ladang, pusat penghakiman dan lain-lain lahirlah istilah Al-Madinah al-Munawwarah.²⁴ (The Radiant City)

Contributor's Biography

Dr. Wan Mohamad Azam bin Mohd. Amin at present is the Assistant Professor at the International Islamic University of Malaysia. He graduated from the University Kebangsaan Malaysia with a degree in Islamic Studies in 1986 and obtained his Doctorate in Philosophy (Islamic) from the Edinburgh University in 1991. Presently he is a member of the study team in the preparation of the Total Planning Doctrine Guidelines with the Jabatan Perancangan Bandar dan Desa.

²⁴ Perlu dijelaskan bahawa perkataan Madinah dalam bahasa Arab adalah berasal dari perkataan Din. Kajian secara terperinci di antara Din dan Madinah dan seterusnya kepada tamaddun telahpun dilakukan oleh Syed Muhammad Naquib al-Attas, *Islam and Secularism*, Kuala Lumpur, 1978.

HUBUNGAN MANUSIA DENGAN MANUSIA

by

Prof. Madya Dr. Mohamed Talhah 'Idrus

PENDAHULUAN

Corak hubungan antara manusia mempunyai pengaruh besar ke atas bentuk dan agihan ruang disesuatu penempatan. Hubungan kemanusiaan ini pula akan dipengaruhi oleh nilai masyarakat yang mengamalkannya. Oleh itu wajar sekali hubungan ini difahami oleh sesuatu kelompok masyarakat dari perspektif nilai masyarakat itu sendiri. Dalam hal ini nilai Islam dirasakan dapat memudahkan masyarakat Malaysia untuk menyelami hikmah dan implikasi dari corak perhubungan yang telah diamalkan oleh masyarakat Islam Malaysia sejak lebih lima ratus tahun yang lampau.

Topik ini harus dibincangkan setiap bahagiannya secara terperinci kerana merangkumi berbagai konsep asas seperti manusia, ruang, aqidah, tawhid, iman, dan lain-lain.

RUANG

Seperti juga semua perkara, Islam menanggapi ruang bukan sekadar yang nyata dan dekat tetapi juga yang ghaib dan jauh, yang sentiasa dikesan memangnya ruang, tetapi yang belum dikesan juga ada ruangnya. Ini suatu contoh perbezaan tanggapan konsep-konsep harian yang membawa perbezaan makna kepada orang-orang Islam yang berpegang kepada sistem nilai yang asing dari nilai barat yang hanya melibat ruang sebagai sesuatu yang fizikal dan spatial. Keakuran kepada hakikat ini menuntut para perancang supaya mendekati isu pembekalan ruang dengan pendekatan yang sepatutnya menyimpang dari pendekatan RTPI¹ atau PAM².

¹ Royal Town planning Institute

² Persatuan Arkitek Malaysia

Walaupun begitu ada juga perincian isu yang boleh dipersetujui ramai, dan kita wajar bertolak dari titik ini. Contohnya, mana-mana perancang pun bersetuju bahawa secara mudahnya ruang biasanya dibincangkan mengikut hakmilik. Melalui pendekatan ini kita berkemungkinan menyelesaikan mana-mana masalah ruang dengan mengklasifikasikannya kepada ruang kesendirian, ruang separa awam dan ruang awam. Sesudah itu lagi sekali Islam mengambil pendirian yang tersendiri didalam takrifan klasifikasi tersebut dan peruntukan hak yang terakibat dari pendirian tersebut.

Kerana kepentingan ruang diserahkan oleh kehadiran manusia yang mengamalkan bermacam ragam aktiviti, manusia dan aktivitiya pula yang kita perlu menanggapi dengan tepat. Perbincangan seterusnya akan disempitkan hanya kepada bentuk-bentuk perhubungan dan akibatnya di atas pembentukan taburan ruang.

TAHAP HUBUNGAN ANTARA MANUSIA

Secara amnya Islam boleh menyepakati pendapat yang menyatakan bahawa dalam konteks spatial perhubungan manusia meliputi tahap-tahap kesendirian, pasangan, kumpulan kecil dan perkauman (mungkin sekarang ini dapat diunjurkan lagi sampai ke tahap global?). Tetapi oleh kerana Islam menanggapi manusia sebagai makhluk yang diciptakan untuk menyempurnakan suatu perancangan Illahi. Islam menanggapi manusia sebagai satu ummah, yang walaupun sentiasa dipecahbelahkan oleh aqidah yang pelbagai, masih diinginkan oleh Penciptanya untuk kembali bersatu dalam satu ikatan ummah. Ini kunci matlamat perancangan kemanusiaan.

.....Dia yang menjadikan kamu daripada diri (bangsa) yang satu (Adam)....

Al-Qur'an (6:68)

.....Hai manusia, sembahlah Tuhanmu yang menciptakan kamu dan orang-orang yang sebelum kamu.....

Al-Qur'an (2:21)

HUBUNGAN PERIBADI

Ada kalanya manusia berhasrat untuk bersendirian (dibezakan dari bersunyian) kerana aktivitiya yang terlalu peribadi, seperti membuang

air. Oleh kerana kehendak-kehendak ini merupakan naluri tabi'i setiap individu ruang-ruang kesendiri sebegini akan terdapat didalam mana-mana masyarakat. Ruang klasik yang disebabkan oleh hubungan di tahap ini ialah tandas/bilik air.

HUBUNGAN PASANGAN

Hubungan pasangan juga dikawal oleh adab-adab tersendiri.

...Apabila anak-anakmu telah sampai umur (baligh), hendaklah mereka minta izin (untuk masuk ke bilikmu) sebagaimana orang-orang lain meminta izin...

Al-Qur'an (24:59)

Hubungan sebegini juga tidak menghasilkan kepelbagaian ruang. Contoh yang dapat difikirkan hanyalah bilik tidur.

HUBUNGAN KEKELUARGAAN

Ini ialah suatu bentuk hubungan di dalam kelompok yang kecil. Walaupun setiap ahli keluarga memerlukan ruang kesendirian dan ruang pasangan dimasa-masa yang tertentu, sebagai suatu kelompok tiap ahlinya perlu berinteraksi secara kelompok untuk memantapkan ikatan kekeluargaan. Masa dan ruang makan, contohnya mestilah dikongsi bersama. Begitu juga masa dan ruang-ruang tertentu untuk beribadah dan walaupun hanya untuk berbual-bual. Oleh itu ruang makan, dan ruang yang dikhaskan hanya untuk keluarga mesti ada di dalam setiap rumah.

HUBUNGAN PERJIRANAN

Selepas dilihat hubungan yang disebabkan oleh ikatan kekeluargaan, kita beredar pula kepada hubungan yang tidak semestinya berpunca dari pertalian darah. Oleh kerana Islam memandang berat ikatan persaudaraan pengikutnya, ziarah antara isi rumah sering berlaku. Keseringan kunjungan inilah yang akan mengukuhkan ikatan kejiranan sesuatu petempatan. Ini dipelbagaikan oleh bermacam aktiviti yang unik kepada Islam seperti berkhathan, menziarahi bakal haji, bercukur, tahlil, dan sebagainya. Oleh itu rumah-rumah tradisional selalunya mempunyai serambi selain dari anjung, sedang ibu-rumah pula boleh

ditukar gantikan dari kegunaannya untuk tujuan keluarga kepada tujuan pengunjung.

Ketiga-tiga ruang di atas tergolong dalam klasifikasi kesendirian, ruang yang dihasilkan oleh hubungan perjiranan sudah berbentuk separa awam. Jadi di dalam rumah saja terdapat ruang kesendiri dan ruang separa awam. Ruang separa awam di dalam rumah hanya berstatus demikian hanya dengan izin tuan rumah. Tanpa keizinan ruang tersebut tetap bertaraf ruang kesendiri keluarga tersebut.

...Hai orang-orang yang beriman, janganlah kamu masuk kedalam rumah yang bukan rumahmu, sehingga kamu minta izin dan mengucapkan salam (selamat) kepada yang empunya....

...Jika kamu tidak memperoleh seorang juga dalam rumah itu, maka janganlah kamu masuk kedalamnya, sampai kamu mendapat izin lebih dulu. Jika dikatakan kepada kamu, "kembalilah", hendaklah kamu kembali....

Al-Qur'an (24:27-28)

Hubungan kelompok kecil ini tidak terhad kepada hubungan sosial di dalam keluarga saja. Ada juga interaksi yang berbentuk ekonomi dan politik yang di lakukan di ruang-ruang perniagaan (kedai) dan pejabat.

Hubungan selain daripada yang di atas bolehlah digolongkan dalam klasifikasi hubungan awam. Perancang selalunya lebih prihatin dengan hubungan sebegini kerana ia melibatkan lebih ramai manusia dan memerlukan ruang yang lebih luas, lantas penilaian perancangan yang lebih mendalam.

HUBUNGAN AWAM

Semua bentuk perhubungan manusia bertujuan untuk mengembalikan mereka ke dalam suatu ikatan ummah. Ini ditekankan oleh Islam khususnya melalui konsep jama'ah. Rumah, contohnya merupakan ruang terkecil bertujuan untuk membentuk unit ummah yang terkecil. Fungsi ini tidak memadai sekiranya pembentukan ini tidak di sokong dan dimantapkan oleh aktiviti-aktiviti lain di luar rumah. Justeru itu keinginan manusia untuk tinggal di dalam suasana aman dan harmoni

hanya boleh berlaku melalui kepatuhan kepada peraturan-peraturan yang di atur untuk tujuan kesejahteraan manusia.

Keharmonian, keamanan adalah antara manifestasi kebahagiaan yang diinginkan oleh setiap manusia. Islam berpandangan jelas tentang konsep ilusif ini. Dengan kebijaksanaan Rasulnya yang terakhir perancang-perancang moden mempunyai contoh-contoh yang mudah disesuaikan dengan ruang dan zaman yang berbeza, kerana corak perhubungan asasi manusia tidak berubah, yakni manusia terus berinteraksi dan terus ingin melakukannya di dalam suasana tenang, selamat dan menyenangkan. Oleh itu Rasul Allah (saw) telah menunjukkan juga adab berinteraksi di khayalak ramai, ruang bagaimana yang dikatakan khalayak ramai, apa pula yang ada pada ruang-ruang ini.

Pertamanya ditunjukkan ruang peribadi berakhir di luar perkarangan rumah rumah (atau milik peribadi seperti hartanah-hartanah yang lain). Bermula dengan jalan atau gelanggang kosong di luar milik peribadi orang awam tidak lagi perlu mendapat izin sesiapa untuk menggunakan ruang-ruang ini, asalkan ia diguna dengan 'adl. Pernah suatu ketika Sayyidina 'Umar ditegur kerana berbincang di tengah jalan (ruang awam), dan diminta oleh Rasul Allah supaya memberikan jalan haqnya. Apabila ditanya oleh Sayyidina 'Umar apakah haq jalan, Rasul Allah (saw) menjawab, 'supaya ianya tidak dihalang'. Dalam lain perkataan sepertimana bebasnya interaksi awam, begitu jugalah mesti dibebaskan ruang yang digunakan untuknya.

Di dalam usaha untuk mengikat manusia di dalam satu ikatan yang harmonis, usaha manusia tidak akan berkesan sekiranya pendekatan Illahi tidak dipatuhi kerana yang ingin diikat ialah hati-hati manusia. Oleh itu Islam mewajibkan aktiviti-aktiviti jama'ah, seperti solah, haji, 'umrah dan syura dan ditekankan terus kepentingannya di dalam anjuran-anjuran bertarawih, halaqah Al-Qur'an, berbuka puasa secara kelompok, berkongsi kenderaan, gotong-royong, dan sebagainya.

HUBUNGAN UMMATIK

Keyakinan kepada hubungan ummatik sudah pasti membawa akibat yang tersendiri di dalam penggunaan ruang. Kepercayaan ini bukan saja mengikut Muslim di Bosnia dengan Muslim di China, atau Muslim

abad ini dengan Muslim zaman Rasul Allah (saw), tetapi juga mengakibatkan perkongsian ruang sejagat seperti di Haramain (Arabia) dan Jannah, InsyaAllah. Tiada ruang yang diawam dan dikongsi bebas oleh berbilang kaum, jantina, dan taraf hidup seperti ruang-ruang untuk ibadah haji dan umrah!. Apakah yang menyebabkan fenomena ini? Itulah 'aqidah tawhid. Kepercayaan yang berpunca dan berakhir dengan Tuhan yang Satu, Allah. Kepercayaan ini, atau Iman, menjadi penentu kepada semua tingkah-laku Muslim dan adab kepenggunaan ruangnya.

Di dalam keghairahan untuk menyatukan ummah masih juga terdapat usaha-usaha untuk mengekalkan kesederhanaan. Khusus di dalam perhubungan antara manusia, hubungan biasanya dilakukan berdasarkan kejantinaan yang mengakibatkan pemisahan ruang lelaki dan perempuan di setiap tempat awam.

JAMA'AH, UMMAH DAN RUANG

Hasrat untuk mewujudkan suatu ummah melalui pendekatan jama'ah menemukan kita dengan kelebihan bandar-bandar Islam terawal kerana kepatuhan kepada sunnah Rasul Allah (S.A.W). Pengabaian sunnah sebaliknya menghadapkan kita kepada berbagai permasalahan sosial di bandar.

LALUAN AWAM

Di bandar-bandar Islam tradisional hirarki jalan tidak serumit jalan-jalan di bandar moden. Jalan-jalannya banyak yang sempit, berlilit-lilit, turun naik dan berbatu kasar. Ini menyebabkan kegunaan kenderaan diminimumkan. Sebaliknya perjalanan kaki membolehkan banyak pertemuan dan berkenalan. Rasul Allah ((S.A.W) menenangkan mereka yang tinggal jauh dari masjid dengan janji ganjaran Allah yang lebih melimpah setiap kali mereka ke masjid. Baginda sendiri menjadikan amalannya setiap 'Id untuk ke jama'ah 'Id melalui satu jalan dan balik pula mengikuti jalan yang lebih jauh. Sepanjang jalan baginda akan berhenti bermesra dengan kanak-kanak khususnya. Kelebihan jalan sebegini diakui oleh barat seperti yang terdapat di dalam majalah Newsweek baru-baru ini di mana terdapat keinginan untuk mengecilkan jalan-jalan di dalam kawasan perjiranan. Dalam

perkembangan lain C. Bradshaw pula sedang berusaha untuk mempopularkan konsep keberjalanan.

MASJID

Tiada suatu ruang di dalam sistem perancangan Islam yang lebih penting dan begitu ketara seperti masjid. Kehadiran sesuatu komuniti Islam terus diketahui apabila terdapat masjid. Kualiti ummahnya dirasai dengan menilai saiz jama'ahnya. Sayangnya orang Islam sendiri menyamakan masjid dengan tempat 'ibadah agama lain. Tanggapan salah ini menjadi satu dari faktor yang kurang berupaya untuk merealisasikan matlamat Islam yang diperkatakan awal tadi. Seperti yang dibayangkan, Islam ingin mewujudkan suatu ummah yang berdisiplin. Masjid merupakan institusi dan ruang terpenting untuk merealisasikan hasrat ini. Selain dari solah jama'ah yang dituntut, masjid juga selalunya berfungsi sebagai pusat pendidikan, maklumat, penerangan, kebajikan, pemulihan akhlak, pengembangan seni dan lain-lain aktiviti yang saling memperkukuh dan meningkatkan ummah. Bila digabungkan aktiviti yang pelbagai ini masjid menjadi suatu Pusat Pendisiplinan Ummah. Malah di dalam penjimatan ruang menerusi penggabungan berbagai aktiviti di dalam suatu ruang lebih banyak ruang di dalam sesuatu petempatan dibebaskan untuk gunatanah lain. Justeru itu perancang wajib merancang untuk masjid yang berkeupayaan maksimum untuk pendisiplinan ummah.

RUANG NIAGA

Lagi sekali perniagaan di dalam Islam bukan bertujuan semata-mata untuk menukar barangan atau mendapatkan khidmat. Lebih besar dari itu ia bertujuan untuk menghubungkan hati-hati manusia melalui mu'amalah jual beli. Oleh itu perancangan sebarang bentuk petempatan mesti memberikan peluang untuk tawar-menawar dan tegur-sapa di pasar-pasar basah dan pasar malam dapat memainkan fungsi ini.

Tiga ruang awam utama di atas memerlukan perancangan sensitif untuk memastikan ikatan penduduknya. Walaupun begitu terdapat juga ruang-ruang tambahan yang menyokong bukan saja ikatan ummah tetapi juga masyarakat umum yang mendiami petempatan tersebut. Di antara ruang-ruang ini ialah ruang riadah seperti taman dan dusun yang

boleh dikatakan terdapat di semua bandar-bandar Islam terawal (malah ditiru oleh bandar zaman pembaharuan). Tidak kurang pula terdapatnya ruang-ruang berteduh seperti wakaf-wakaf yang dibina di Pantai Timur (oleh hamba-hamba Allah) untuk menghubungkan orang tempatan dengan musafir.

Selain dari ruang-ruang ini pemberian dan penerimaan zakat juga menyebabkan ruang-ruang khas bukan saja untuk pelaksanaan aktiviti ini tetapi juga suatu ruang khas untuk pengurusan dan pentadbirannya.

KHATIMAH

Pendirian Islam di dalam isu hubungan kemanusiaan dan bagaimana keunikan pendekatannya telah menyebabkan kepelbagaian ruang di dalam penempatannya. Suatu yang menarik ialah Islam jarang sekali menghulurkan terus model rigid yang mesti digunakan di dalam apa saja keadaan. Sebaliknya pemahaman pendirian tentang sesuatu konsep membolehkan kita menggubah bentuk-bentuk tiga dimensi untuk menempatkan aktiviti-aktiviti yang telah dikenalpasti. Ini jelas sekali dengan perbezaan senibina masjid, rumah, taman dan seni di seluruh dunia.

Perbincangan ini tidak bermaksud untuk mengembalikan kita ke zaman gelap (malah hanya Barat yang pernah mengalami zaman ini). Zaman terang ini juga boleh mendapat manafaat dari pengalaman positif zaman lampau. Kita tidak perlu sentiasa menanti untuk Barat menghulurkan penyelesaian-penyelesaian baru. Pada waktu ini pun sudah ada tanda-tanda yang Barat sedang mencari contoh-contoh tradisional untuk menyelesaikan masalah moden, seperti usaha Universiti Harvard untuk mempeloporkan konsep Daerah Kejiranan Tradisional (TND). Kita lebih kaya dengan pengalaman sebegini dan malah berkemampuan untuk menyumbang kepada dunia jawapan-jawapan yang lama dicarikan.

Dari perbincangan ini diharapkan sedikit sebanyak ide boleh digunapakai di dalam menangani berbagai masalah yang membingungkan sekarang ini. Jika tidak pun sekurang-kurangnya dapat diperbetul dan diperhaluskan lagi bagi tujuan yang sama.

Sehubungan ini perbincangan ini sekiranya benar sudah pasti dapat dimanfaatkan bersama oleh kaum lain yang berkongsi sama ruang-ruang petempatan di Malaysia. Prinsip-prinsip penjimatan ruang, ikatan persaudaraan, pengujudan suasana 'adl contohnya patut didokong bersama oleh mereka dari agama/kefahaman lain.

Contributor's Biography

Mohammed Talhah 'Idrus is an Associates Professor of Environmental Planning at the School of Housing, Building and Planning, University Science Malaysia. He graduated from University Science Malaysia with a degree in Political Science in 1974 and Msc. (Planning) in 1976 from the same Institution. He had a short stint with the Federal Department of Town and Country Planning and had undertaken more graduate work at the University Wisconsin - Madison. He has written more than 40 papers and articles on various aspects of environmental planning (specifically Coastal Zone Management) and Islamic philosophy of planning. He is a member of the International Associates of Impact Assessment (IAIA).

HUBUNGAN MANUSIA DENGAN ALAM SEKITAR

by

Prof. Madya Dr. Ismawi b. Hj. Zen

PENDAHULUAN

Hubungan manusia dengan alam sekitar telah bermula sejak beribu-ribu tahun yang lalu; iaitu sejak Nabi Adam (a.s) dan isterinya, Siti Hawa (a.s) telah diturunkan Allah (S.W.T) dari syurga ke bumi. Sejak itulah manusia telah dipertanggung-jawabkan dengan *khilafah* bumi ini. Hubungan ini telah mengalami beberapa fasa perubahan. M. Laurie (1986) telah memetik E. A Gutkind (1952) sebagai mengklasifikasikan perubahan hubungan manusia dengan alam semulajadi dalam dua kategori yang terbahagi kepada empat peringkat yang penting.¹ Mengikut pengamatan Gutkind, hubungan manusia dan alam semulajadi hanya terbentuk dalam dua corak : penyesuaian dan kontra. Yang pertama disebutnya sebagai "Hubungan I-Thou" dan yang kedua disebut sebagai "Hubungan I-It"² Pada peringkat pertama, manusia banyak menyesuaikan diri dengan alam semulajadi hanya disebabkan oleh takutkan kuasa semulajadi yang beliau tidak fahami. Pada peringkat ini "manusia" kediamannya tanpa mengganggu-gugat keadaan alam sekitarnya. Unsur-unsur alam semulajadi ditukarguna menjadi kediaman seperti gua batu. Bahan-bahan makanan pun hanya didapati daripada apa yang ada, tanpa perlu ditanam dan dibela.

Pada peringkat kedua, dengan sedikit kefahaman hasil daripada pengamatan, manusia telah mula mengubahsuaai alam semulajadi. Dalam peringkat ini, pengubahsuaian alam semulajadi dibuat terhadap hanya kepada keperluan sahaja yang juga dibatasi oleh kemampuan manusia merubah secara fizikal keadaan alam sekitar, dan juga dikawal oleh kepercayaan dan kefahaman manusia yang terhadap tentang alam semulajadi. Pada peringkat ini, kita dapati manusia itu bukan lagi

¹ Micheal Laurie (1986), *An Introduction to Landscape Architecture*, Elsevier, New York, m.s. 2-7.

² "Hubungan I-Thou" boleh diterjemahkan secara langsung sebagai "Hubungan Hamba - Tuan Hamba", sementara "Hubungan I-It" boleh diterjemahkan sebagai "Hubungan aku - Kau.

manusia merubah secara fizikal keadaan alam sekitar, dan juga dikawal oleh kepercayaan dan kefahaman manusia yang terhad tentang alam semulajadi. Pada peringkat ini, kita dapati manusia itu bukan lagi sebagai unsur pasif yang terbatas. Manusia mendirikan kediaman dengan menggunakan sumber jaya alam semulajadi yang paling mudah didapatinya seperti kayu dan batu. Manusia juga telah berupaya memilih lokasi yang paling sesuai untuk memenuhi keperluan misalnya kawasan di mana terdapatnya sumber jaya makanan yang banyak seperti di tepi tasik yang kaya dengan ikan, atau dataran yang didiami oleh binatang-binatang. Selain daripada itu manusia telah mula membela, menternak dan menjinakkan binatang-binatang untuk keperluannya, sama ada sebagai sumber jaya makanan atau membantu tugas-tugas tertentu seperti pengangkutan dan memburu. Keupayaan ini telah membuat manusia lebih yakin akan dirinya dan mula memandang alam semulajadi sebagai suatu unsur yang menjanjikan pelbagai perkara untuk faedah dirinya sekiranya manusia berupaya menguasainya. Sejak manusia mula mengetahui cara-cara bertani kira-kira dua belas ribu tahun lalu, alam semulajadi telah mengalami perubahan demi perubahan disebabkan oleh tindakan manusia (Lyle, T. J., 1985). Kadangkala perubahan ini merupakan perubahan yang besar seperti penarahan lereng-lereng bukit untuk dijadikan sawah padi atau menebusguna hutan untuk dijadikan ladang pelbagai tanaman monokultur seperti gandum dan kapas atau pun ladang getah dan kelapa sawit. Dengan tindakan-tindakan ini, bukan sahaja manusia manusia mengubah ciri fizikal alam semulajadi, tetapi juga unsur-unsur lain seperti sistem ekologi atau iklim mikro.

Kebolehan manusia mencipta dan meningkatkan keupayaannya dari segi teknologi, telah membolehkan manusia mengatasi banyak rintangan semulajadi dalam mencorakkan bumi untuk kepentingan dirinya. Faktor pembangunan teknologi ini telah membolehkan manusia "menguasai" alam semulajadi. Sikap tamak dan haloba telah menjadikan manusia berkeinginan untuk meningkatkan eksploitasi alam semulajadi, tanpa batasan. Sehingga pertengahan abad ke 20, ramai yang berpendapat bahawa perubahan yang dibawa oleh manusia akhirnya akan membawa kepada kebaikan - mungkin agak tidak menentu, tetapi secara keseluruhannya agak terkawal. Pendapat ini sejak akhir-akhir ini nyata tidak tepat. R. Margalef (1986) pernah memberi amaran yang menyeramkan, iaitu: "evolusi manusia telah

tidak menghalu ke arah penyesuaian yang pasif kepada ekosistem yang mampan tetapi sebenarnya telah ditampung melalui suatu regresi kepada keseluruhan unsur biosfera yang lain”.³ Laurie membayangkan peringkat ini sebagai dicirikan oleh kawasan bandar yang tidak terkawal dengan kawasan tadahannya merupakan tanah tandus yang rosak disebabkan oleh aktiviti perlombongan yang tidak terkawal, hutan dara termusnah, sungai yang tercemar, udara yang digelapi oleh jerebu. Sekali imbas, bayangan ini membawa rupa muka Kuala Lumpur ke dalam ingatan. Kesengsaraan yang dibawa oleh keadaan ini termasuklah merebaknya pelbagai jenis penyakit yang dibawa melalui air yang tercemar, habuk tergantung di udara, atau kuman yang dibawa oleh serangga yang membiak dalam keadaan yang serba sesak dan tidak teratur. Malangnya tidak terdapat perbezaan di antara amalan di negara Islam dan bukan Islam dalam perkara ini. Seperti kata Seyyed Hosein Nasr (1990), “Masalah alam sekitar seolah-olah berlaku di mana-mana, terutama sekali di kawasan bandar dan juga juga di banyak bahagian daripada luarbandar ketahap dimana seorang itu tidak boleh membezakan dunia Islam daripada kebanyakan kawasan lain di bumi ini dari sudut permasalahan besar alam sekitar. Sekiranya dikaji secara umum, dalam keadaan sekarang, seolah-olah *tasawar* Islami tidak mempunyai perbezaan dengan Barat moden yang telah membebaskan manusia dengan krisis alam sekitar”.⁴ Kerana itu jugalah maka personaliti yang kurang terdedah *tasawar* Islami yang sebenarnya seperti L. White, Jr. juga tidak mempercayai bahawa Islam boleh membawa penyelesaian kepada krisis alam sekitar yang sedang kita hadapi. Kerana mengikut L. White, Jr.: “Islam, sebagaimana juga Marxisme, adalah ajaran sesat daripada Judeo-Kristian. Kerana itu ia (Islam) juga tidak boleh diharapkan membawa penyelesaian kepada krisis alam sekitar”⁵.

Tidak syak lagi ini adalah disebalik kemusnahan dan kemungkaran yang manusia lakukan, dengan apa dalih pun, Allah tetap kekal sebagai

³ Roman Margalef (1986), *Perspectives in Ecological Theory*, University of Chicago Press, Chicago, m.s. 97.

⁴ Dipetik oleh Wan Mohd. Azam Mohd. Amin (1992), *Prinsip-prinsip Umum Penjagaan Alam Sekitar Menurut al-Quran dan al-Sunnah*, U.I.A., Petaling Jaya, m.s. 8.

⁵ Zainuddin Sardar (1985), *Towards an Islamic theory of Environment*, dalam *ARTS, The Islamic World*, Jilid 2 & 3, Musim Panas, Kuwait City, m.s.14. Sebelum itu, L.White, JR.telah membentangkan satu tesis yang mengatakan krisis ini sebenarnya berpunca daripada dogma Judeo-Kristian yang mempertuankan manusia di bumi.

yang Maha Penyayang dan memberi peluang kepada manusia berbalik kepangkal jalan seperti yang disebut dalam al-Quran (30:41). Peringkat keempat membawa perubahan kepada senario muram di atas. Ini adalah kerana pada peringkat ini akan terdapat manusia dan insan yang berusaha memahami ciri sebenar hubungan manusia dengan alam sekitar. Tidak keterlaluan kalau kita kata, usaha pengubahan dan pementapan Doktrin perancangan dan Pembangunan Sejagat (DPPS) ini boleh disenaraikan sebagai salah satu unsur peringkat ini. Peringkat ini dicirikan oleh kesedaran manusia tentang pentingnya mengurus dan merancang pembangunan supaya impaknya ke atas alam sekitar ditentukan pada tahap yang minimum, selain daripada mewujudkan persekitaran yang baik bukan sahaja untuk manusia, tetapi juga untuk alam sekitar dan semua unsur-unsurnya. Pada peringkat ini penekanan telah diberi kepada pelunjuran impak seperti hubungan ekologi dan kitaran hidrologi daripada sesebuah perancangan atau pembangunan tanah. Di Barat kesedaran ini bermula dengan jelas pada awal tahun 1960an, dengan tertubuhnya Gerakan Pemuliharaan yang dipelopori oleh ramai, termasuk L. White, Jr. Sehingga pada tahun 1966, I. L. McHarg, salah seorang ahli perancangan wilayah dan arkitek-landskap yang terkenal telah berkata: "Kita, pada hari ini, memerlukan satu kefahaman tentang prosès semula jadi dan ekspresinya, terutama sekali mengenai morfologi hubungan manusia - alam semulajadi".⁶

MANUSIA DAN ALAM SEKITAR

Jelas manusia mempunyai hubungan semulajadi dengan alam sekitar. Malahan kalau dipandang secara lebih teliti, manusia adalah jelas sebahagian daripada alam sekitar. Ini adalah kerana seperti dibayangkan di atas, manusia berkemampuan mencorakkan alam sekitar. Manusia dan alam sekitar mempunyai hubungan simbiotik dan sentiasa dalam keadaan keseimbangan yang dinamik. Kerana ini manifestasi fizikal daripada setiap hubungan manusia, sama ada dengan Penciptanya atau sesama manusia boleh dilihat pada alam sekitar. Sejarah kependudukan manusia di dunia menunjukkan dengan jelas betapa besarnya pengaruh hubungan-hubungan ini kepada dalam mencirikan rupa bumi dan landskap sesebuah kawasan.

⁶ Dipetik oleh Belknap, R. dan J.F. Furtado (1967), *three Approaches to Environmental Resource Analysis*, The Conservation Foundation, Washington D.C., m.s. 59.

Bumi tidak dicipta begitu sahaja atau untuk bersuka-suka sahaja. Sebaliknya bumi dicipta kerana suatu tujuan Illahi yang tertentu (al-Farugi, 1981:11-12). Dalam menjelaskan tasawur Ilam tentang Penciptaan alam al-Farugi berkata: "Sifat kosmos (kawniyyah) adalah teleologikal: ia-itu, ia mempunyai tujuan, memenuhi satu tujuan Penciptanya, dan berbuat demikian kerana diolah sedemikian rupa. Dunia tidak dicipta kerana bermegah dan bersuka-suka. Ia bukan suatu perubahan kebetulan atau keterlanjuran. Ia dicipta dalam keadaan yang sempurna. Setiap suatu yang wujud berbuat begitu dalam ukuran yang tepat dan memenuhi tujuan yang universal. Dunia ini sebenarnya adalah sebuah 'kosmos', suatu ciptaan yang teratur dan bukan huru-hara".⁷ Sifat pembentukan dan kewujudan bumi ini tidak boleh dipisahkan daripada perbincangan mengenai khalifah manusia; tanggung jawab amanah mengurus dan memakmurkan alam semesta sebagai satu amanah daripada Allah. Dengan kata lain, perbuatan mengkaji dan mengamalkan segala pengetahuan mengenai hubungan di antara manusia dan alam sekitar, tidak boleh dipisahkan daripada kesedaran mengenai hubungan manusia dengan Penciptanya - satu perlaksanaan mengesakan atau mentauhidkan Allah.

Peranan dan sumbangan setiap ciptaan Allah, termasuk manusia, dalam memakmurkan bumi adalah tertentu. Dalam pelaksanaan peranan ini terjalin hubungan biotik di antara semua makhluk ini. Seperti kata A. As-sharief (1989): "Alam sekitar adalah alam dalam mana semua benda hidup membekas. Ia terdiri daripada bumi dan atmosferanya, semua tumbuhan, binatang dan benda tidak bernyawa di atas atau -di dalamnya. Semua makhluk ini terangkai dalam satu jalinan yang saling mengesani antara satu dengan lain sehingga gangguan kepada yang salah satu daripada sistem makhluk Allah ini akan memberi kesan kepada yang lain". Kita boleh terjemahkan ini kepada konsep komuniti biotik dan hubungan manusia dengan alam sekitar bolehlah disebut sebagai ekosistem manusia. Mana-mana ekosistem adalah "sebenarnya suatu komuniti biotik yang berinteraksi dengan alam sekitar fizikalnya".⁸ Kerana itu manusia pun mempunyai ceruk ekologi

⁷ Ismail R. al-Faruqi (1983), *Tawhid: Its Implication for thought and Life*, I.F.S.O., Kuwait City, m.s.11-12.

⁸ Dasman, R.F., J.P. Milton dan P.H. Freeman (1973), *Ecological Principles for Economic Development*, John Wiley & Sons, London, m.s. 29.

yang tersendiri dalam proses pemampanan alam sekitar.⁹ Sekiranya manusia menjalankan peranan ini dengan kesedaran tentang khilafahnya, maka ini hanyalah manifestasi daripada tauhid manusia kepada Penciptanya.

Hubungan manusia dengan alam sekitar dihuraikan oleh sains ekologi. Kerana ekologi adalah suatu sains mengenai hubungan di antara benda hidup dan alam sekitar masing-masing, maka ia perlu merupakan satu sains yang menyepadukan, membawa bersama pengetahuan yang khusus daripada biologi, fiziks, kimis, hidrologi, meteorologi, pedologi dan geologi, selain daripada banyak lagi pengkhususan dan bidang sains yang berkenaan. Sumbangan ekologi kepada perancangan pembangunan yang paling besar adalah konsep ambang ekologikal¹⁰ dan keupayaan menampung beban.¹¹ Penggunaan ekologi dalam perancangan pembangunan mempunyai tujuan meningkatkan pencapaian matlamat yang telah ditentukan dan mengagak kesan daripada pembangunan berkenaan ke atas sumber jaya asli dan proses alam sekitar yang lebih menyeluruh. Sebaliknya kerana pengetahuan ini hanya merupakan satu badan sains atau pengetahuan, maka ianya juga boleh digunakan untuk mencari jalan yang lebih berkesan untuk memusnahkan alam sekitar. Oleh itu suatu penilaian ekologikal sebuah projek akan menjurus kepada kawasan sumber jaya yang akan dieksploitasikan, dan pada alam sekitar yang lebih besar, sama ada pada wilayah yang diterokai atau pada skala global. Daripada pengertian ini, maka kita sedia maklum bahawa apa-apa perbincangan mengenai hubungan di antara manusia dengan alam sekitar tidak boleh lari daripada perbincangan mengenai ekologi. Doktrin yang digubal, ia itu Doktrin Perancangan dan Pembangunan Sejangat (DPPS) ini bertujuan menguasai pengetahuan ini untuk menggariskan aktiviti perancangan ke arah matlamat yang bukan sahaja positif kepada manusia, tetapi juga alam sekitar.

Perkaitan ekologi dengan perancangan pembangunan telah didefinisikan oleh B. MacKaye (1928) sebagai satu aktiviti melibatkan “dua perkara: suatu formulasi tepat mengenai kehendak kita sendiri, iaitu pengetahuan yang spesifik mengenai apa yang kita kehendaki, dan

⁹ Ecological niche

¹⁰ Ecological threshold

¹¹ Carrying capacity

suatu penjelasan yang tepat mengenai had, dan peluang yang ditentukan oleh alam semulajadi". Kerana itu beliau menegaskan bahawa tugas seorang jururancang adalah: "untuk mencari alternatif, bukannya membuat alternatif". Hanya dengan itu suatu "penggunaan tertinggi sumber jaya akan dapat dicapai".¹²

Lewis Mumford, seorang ahli sejarah perancangan bandar yang terkenal, telah membuat pengamatan bahawa "Tamadun telah naik dan jatuh tanpa mengetahui sepenuhnya hubungannya dengan bumi.¹³ kerana itu beliau berkata "suara itu (MacKaye) diperlukan pada tahun 1828, dan kerana ianya tidak diendahkan, ia semakin diperlukan pada hari ini". Daripada kenyataan ini, jelas penggubalan doktrin (DPPS) ini adalah suatu yang telah lama sepatutnya dilakukan.

IMPLIKASI SPATIAL HUBUNGAN MANUSIA DENGAN ALAM SEKITAR.

Implikasi daripada hubungan manusia dan alam sekitar boleh dipandang pada dua skala penting: wilayah dan tempatan. Pada kedua skala ini pendekatan seharusnya menjurus kepada perancangan yang akan meningkatkan manfaat daripada hubungan di antara alam sekitar dan manusia untuk kedua-duanya; bukan lagi dengan sikap anthropocentric mencari jalan memaksimumkan kepuasan manusia dengan cara pencarian dan cara mengeksploitasikan sesuatu sumber jaya alam sekitar semaksimumnya. Banyak kajian telah menunjukkan pentingnya hubungan manusia dengan alam sekitar. TartagliaKershaw (1982) misalnya telah mendapati hubungan yang parat sehingga ke paras emosi sehinggakan seolah-olah spiritual di antara penduduk sebuah komuniti berkenaan. Alam sekitar hijau itu memberi rasa jati diri kepada mereka. Kajian ini disokong oleh penemuan M. Emery (1986) yang mencadangkan manfaat pendidikan dan kesegaran alam sekitar. Selain daripada itu, J. Hanley (1983) telah membincangkan dengan panjang lebar faedah alam sekitar asli di bandar dengan menekankan kepentingan ekologi sumber jaya alam sekitar berkenaan.

¹² Ismawi Haji Zen (1993), Integrating Urban Landscape Resources into the Urban Planning systems in Malaysia, Tesis PhD (Tidak diterbitkan), University of Edinburgh, Edinburgh, m.s.2.

¹³ Simonds, J.O. (1961), *Landscape Architecture: The Shaping of Mans Natural Environment*, F.W. Dodge Corp. New York, m.s. iv.

Pendekatan pertama perancangan yang harus diambil pada skala wilayah ialah mengenal pasti sempadan semula jadi wilayah, walaupun mungkin perancangan hanya dibuat pada "wilayah pentadbiran" (Fabos dan Caswell, 1977). Ini adalah bertujuan untuk menentukan kesinambungan alam sekitar dan interaksi biotik itu dipertimbangkan dengan sepenuhnya supaya tindakan perancangan itu tidak menimbulkan masalah di kemudian hari disebabkan oleh "aliran ekologi". Kita sedia maklum bahawa pada skala ini, yang paling penting adalah perancangan sumber jaya alam sekitar. Kita juga sedia maklum bahawa kebanyakan sumber jaya alam sekitar ini seperti hidupan liar atau tumbuh-tumbuhan, tidak terkawal oleh sempadan pentadbiran. Kita juga sedar bahawa spesis liar apabila pupus tidak akan boleh dipulih semula, begitu juga alam sekitar dan landskap yang unik. Oleh itu implikasi spatial terbesar kepada perancangan pada skala ini adalah penentuan kapasiti setiap sumber jaya alam sekitar yang dikenali pasti sebagai sedia wujud.

Pada peringkat tempatan, alam sekitar menjadi lebih jelas kepentingannya kepada manusia. Ini adalah kerana manusia berinteraksi secara langsung dengan alam sekitar. Kepuasan dan kesejahteraan hidup manusia tergambar pada keadaan alam sekitarnya dan bagaimana dia mengurus alam sekitar berkenaan. Dalam sejarah banyak contoh, sama ada dari dalam tradisi Barat atau pun Islam yang boleh dilihat tentang manifestasi alam sekitar dikaitkan terus dengan kebahagiaan manusia. contoh yang paling terkemuka di Barat ialah penggubalan dan perlaksanaan konsep "Taman Bandar" yang telah dipelopori oleh Ebenezer Howard.¹⁴ Beliau telah mewarisi tradisi utopia daripada reformis ini telah membuat pelbagai eksperimen melibatkan konfigurasi fizikal, perletakan dan susunan bangunan dan ruang di antara bangunan diguna sebagai usaha untuk mengimbangi balik keburukan alam sekitar yang ditimbulkan oleh proses industrialisasi. Asas pendapat mereka adalah alam sekitar yang baik itu adalah penting dalam pembentukan manusia sebagai makhluk yang rasional dan palang emosinya. Tujuan utama konsep Taman Bandar bukan semata-mata mencantikan alam sekitar dengan tumbuhan dan kehijauan, sebaiknya adalah suatu yang lebih menyeluruh iaitu, ameliiorasi alam sekitar supaya tempat kerja dan kediaman dibina di

¹⁴ Gardey City.

atas tanah yang murah dan dapat menyelesaikan masalah alam sekitar dan seterusnya peningkatan kualiti sosial dan ekonomi penduduk tempatan. Howard berpendapat bahawa adalah lebih baik menggunakan semula bangunan lama atau pun menjalankan pembangunan semula kawasan-kawasan yang sudah usang dalam bandar sebagai strategi pengawalan alam sekitar daripada membuka kawasan pinggir bandar yang pada jangka panjangnya akan menimbulkan pelbagai masalah pengangkutan persendirian dan awam. Aalto dan Pietila yang mengasaskan pergerakan yang agak serupa di Finland juga mereka bentuk bandar dan bangunan supaya terhasil suatu "intensifikasi landskap" - suatu teori yang agak serupa. Aalto dan Pietila telah menghasilkan "bandar hutan" yang meletakkan bandar dalam alam sekitar hijau dan bukan sebaliknya.

Kepada seorang Islam, alam sekitar mempunyai nilai-nilai spiritual selain daripada nilai fungsinya. Rasulallah (S.A.W) telah banyak memberi contoh tentang pengurusan alam sekitar di bandar: penubuhan al-harim dengan mengharamkan pemusnahan tumbuhan dan hidupan liar di kawasan-kawasan tertentu, penubuhan al-haria atau al-hima atau al-matrukah sebagai menjaga kepada kehidupan umum pada sesebuah kawasan yang mempunyai hubungan penting kepada kehidupan sesebuah komuniti. Banyak juga hadis-hadis baginda Rasulallah (S.A.W) yang menyentuh secara langsung tentang kebaikan menanam pokok dan tumbuhan serta sayang kepada hidupan liar dan menghidupkan kembali tanah yang telah "mati". Beliau juga telah mengharamkan pembinaan pada tebing tasik, sungai dan pada lereng bukit yang curam dan kurang stabil. Beliau juga telah melarangkan pembinaan struktur yang boleh menghalang air dari mengalir kepada pengguna lain.

Contoh dan teladan Rasulallah (S.A.W) telah diikuti oleh para sahabat dan pengikut-pengikut mereka. Saidina Umar al-Khattab r.a. dan Saidina Othman bin Affan telah mengeluarkan perbelanjaan sendiri yang banyak untuk mewujudkan kawasan-kawasan hijau. Ibn Masoud r.a. pula misalnya, telah memfatwakan bahawa seorang pengembara Muslim itu seharusnya jangan berhenti di perkampungan di mana tidak terdapatnya seorang sultan, pasar yang aktif dan air yang mengalir. Pemuliharaan alam sekitar dianggap suatu yang sangat penting dalam Islam. Malahan Abu Yusuof Yaqub, seorang 'alim yang terkenal telah memfatwakan bahawa: "Sekiranya terdapat kawasan lapang dalam

kawasan yang telah dibina, dan tiada suatu kegunaan telah diperuntukkan untuk kawasan berkenaan, maka satu kegunaan hipotetikal mesti dicari untuknya, kerana kawasan itu perlu dikekalkan untuk kepentingan komuniti”¹⁵ fatwa ini telah diinstitusikan oleh empayar Othmaniyyah dalam kanun tanahnya, iaitu: “Sekiranya terdapat sebuah kawasan lapang di antara bangunan-bangunan, kawasan itu seharusnya tidak dianggap sebagai kawasan mati. Sebaliknya kawasan itu haruslah dimanfaatkan oleh masyarakat keseluruhan, dan ia tidak boleh dianugerahkan kepada sesiapa pun. Sekiranya penganugerahan telah dibuat, maka ianya perlu dibatalkan, dan sekiranya sebuah kediaman telah dibina di atas, maka kediaman itu perlu diroboh”. Kanun tanah tersebut juga telah mengharamkan pembangunan dibuat ditebing sungai, tepi laut dan tasik (Artikel 1237 dan 1238).

Pembinaan bandar-bandar Islam yang lama banyak menunjukkan penekanan kepada alam sekitar. Pengwujudan taman-taman dalam kawasan bandar dan bukan sahaja terhad kepada keluarga diraja seperti Cordova, Sevilla (Andalusia), Agra (India) atau Isfahan (Iran) menunjukkan kesungguhan Islam dalam menjaga hubungan di antara alam sekitar dan manusia. Pembinaan citadel yang merangkumi penghijauan dan pembinaan taman-taman indah seperti Alhambra (Granada, Sepanyol) dan Madinah az-Zahrah (Cordova, Sepanyol) dan Taj Mahal (Agra, India) dan banyak lagi membuktikan komitmen Islam kepada alam sekitar yang indah dan menarik. Di bandar-bandar ini kita bukan sahaja mendapati taman bandar, tetapi rangkaian taman bandar. Kita juga dapat lihat sistem pengairan dan perparitan yang sangat canggih relatif pada era tamaddun berkenaan. Kita juga dapat lihat sistem pergerakan yang menggalak kepada interaksi ahli masyarakat setempat. Bandar-bandar ini juga mempunyai sistem kawalan pembangunan yang teratur: menjaga hak jiran dan memberi keutamaan kepada penggunaan yang lebih awal serta menentukan perkongsian sumber jaya asli yang terhad. perancangan dan pengawalan pembangunan adalah berdasarkan kepada penggalakkan yang makruf dan pencegahan yang mungkar kerana itu seseorang yang mempunyai

¹⁵ Ali Safak (1980), *Urbanism and Family Law*, dalam *Eksisticks*, No. 280, Jan./Feb., m.s. 23.

kuasa dalam pengurusan kehidupan di bandar, suatu *nisbah* itu digelar sebagai *muhtasib*.¹⁶

CONTOH-CONTOH MANIFESTASI SPATIAL HUBUNGAN MANUSIA DENGAN ALAM SEKITAR

Antara contoh yang jelas dalam peningkatan hubungan manusia dengan alam sekitar adalah seperti berikut (dan senarai ini tidak lengkap):

a. Konsep Lingkaran Hijau

adalah suatu konsep yang mewujudkan kawasan hijau di sekeliling sebuah bandar. Kawasan hijau ini memainkan peranan mengawal pembangunan bandar. Ia bukan sahaja mewujudkan kawasan hijau tetapi juga bertujuan untuk mengawal pembangunan yang berbentuk "urban sprawl". Bukanlah bermaksud pengharaman secara total pembangunan dalam kawasan lingkaran hijau berkenaan. Kawasan berkenaan boleh dibangunkan dengan syarat pembangunan itu diserapkan ke dalam ciri kehijauan kawasan berkenaan. Perlaksanaan konsep ini jelas terbukti berkesan dalam mengawal pembangunan banyak di bandar di Barat seperti London, Paris, Edinburgh, dll. Dalam kawasan ini dibenarkan pembangunan seperti pertanian, pembinaan kediaman yang berkepadatan rendah, pembangunan pasaraya besar dan kompleks sukan yang tidak intensif sifatnya. Konsep ini, walaupun banyak digunakan dalam perancangan moden di Barat, sebenarnya telah diamalkan dengan berleluasa dalam tradisi perancangan bandar Islam. Malahan, Rasulullah (S.A.W) sendiri telah memberi contoh misalnya dalam pengurusan kawasan hijau di sekeliling bandar at-Taif atau Madinah al-Munawwarah. Bandar-bandar Islam yang terkenal dengan kecantikan dan alam sekitarnya biasanya mempunyai lingkaran hijau seperti Granada (Sepanyol) dan Isfahan (Iran). Lingkaran hijau adalah penapis habuk dan debu selain daripada penjana udara yang menyegarkan-satu jenis penyaman udara berskala bandar yang pasif dan semula jadi.

¹⁶ Iya' al-Din Muhammad ibn Muhammad al-Qurashi al-Shafii (Ibn al-Ukhuwwa)(-), *Ma'alim al-Qurba fi Akhkam al-Hisba*, Cambridge University Press, London. Diterjemahkan oleh Rueben Levy (1938).

b. Pemeliharaan Kawasan-Kawasan Hijau Semulajadi

Bandar-bandar yang mempunyai kualiti alam sekitar yang baik, sama ada di barat atau di Timur dan dunia Islam biasanya mempunyai satu takungan kawasan hijau semula jadi yang banyak. Kawasan-kawasan hijau ini berfungsi menjanakan “biological rhythm dan vitality” kepada bandar berkenaan dengan memampankan aktiviti dan interaksi biotik di dalam poket-poket alam semulajadi ini. Kawasan-kawasan ini mungkin wujud kerana pelaksanaan polisi pengekalan yang sengaja atau mungkin pertumbuhan semulajadi kawasan-kawasan yang telah terganggu seperti kawasan bekas lombong atau lorong-lorong keretapi. Pendekatan mutakhir di Barat adalah untuk mengintegrasikan kawasan-kawasan ini ke dalam perancangan keseluruhan bandar. Kawasan-kawasan semulajadi ini boleh diintegrasikan sebagai kawasan rekreasi yang sangat penting. Malahan kawasan-kawasan ini mempunyai manfaat sebagai kawasan penyelidikan dan pembelajaran untuk penduduk-penduduk bandar. Di Malaysia pun telah ada contoh-contoh pengwujudan kawasan seperti ini, misalnya Hutan Bandar, Johor Bahru.

c. Pengwujudan Sistem Kawasan Lapang Dan Taman Awam

Pelbagai peruntukan kawasan lapang telah digunapakai oleh jururancang sebagai alat untuk mewujudkan kawasan hijau di kawasan yang pembangunan. Pelbagai aspek perlu difikirkan tentang pelaksanaan polisi ini. Ini adalah kerana satu perancangan yang menyeluruh di peringkat bandar adalah diperlukan supaya satu rangkaian kawasan lapang dan taman bandar yang berkesan dapat diwujudkan, bukan sahaja sebagai memenuhi keperluan perundangan. Bandar-bandar terkenal daripada semua tamaddun mempunyai konsep tersendiri mengenai pembentukan taman, begitu juga dengan bandar-bandar Islam. Rekabentuk taman dalam bandar Islam adalah didasarkan kepada imej firdaus (Uthman El-Muhammadi, 1996). Organisasi spatial taman-taman ini yang terbentuk paksi dan geometri, tetapi membenarkan pertumbebaran tumbuhan secara semulajadi, memberi kesan kontras yang amat menarik. Selain daripada tumbuhan yang bertujuan utilitarian, terdapat juga yang mempunyai tujuan simbolik, seperti mana rekabentuk keseluruhan taman berkenaan.

d. Pemeliharaan Sumber Jaya Alam Sekitar Semulajadi Untuk Keperluan Umum

Kawasan yang sensitif menjadi kegemaran masyarakat umum seperti kawasan tebing badan air seperti sungai, laut atau pun tasik, perlu dikekalkan rupabentuknya. Begitu juga kawasan-kawasan yang ada peranan ekologi yang jelas seperti hutan bakau, lereng bukit dan sisipan batu kapur, perlu dikekalkan untuk kepentingan umum dan bukan individu atau organisasi tertentu.

e. Pengwujudan Kehijauan Umum

Pembentukan kawasan hijau berfungsi sebagai “buffer” di antara guna tanah yang tidak serasi yang berdekatan seperti kawasan kediaman dan taman industri. Perancangan yang serius harus dibuat untuk kawasan ini supaya ia dapat memainkan peranan utama dalam pengwujudan komuniti yang berkualiti.

f. Pengwujudan Satu Rangkaian Siar Kaki Yang Selesa

Perancangan haruslah memandang berat dan berusaha semaksimumnya untuk mewujudkan masyarakat kurang bergantung kepada kenderaan sendiri. Ini boleh diadakan dalam setiap taman perumahan dan bandar. Islam meletakkan kepentingan yang sangat tinggi kepada sistem pergerakan ini seperti yang dibuktikan oleh arahan-arahan khusus Saidina Umar al-Khattab dalam perancangan-perancangan bandar-bandar baru.

g. Pemeliharaan Sumber Jaya Air Semulajadi

Tidak dapat dinafikan bahawa air atau badan air seperti tasik dan sungai adalah sumber jaya alam sekitar yang tidak ternilai harganya. Usaha pembangunan seharusnya berusaha bersungguh-sungguh untuk memelihara sumber jaya ini sekiranya hadir dalam kawasan yang dirancang atau dalam lingkungan ruang impaknya. Sumber jaya ini adalah pengikat bukan sahaja di antara manusia dan alam sekitar, tetapi juga di antara manusia dengan manusia kerana mengikut Rasulullah (S.A.W), antara tiga perkara yang menjadi perkongsian Muslim adalah air. Banyak faedah yang boleh didapati seperti rekreasi atau yang lebih bersifat utilitarian

seperti bekalan minuman atau sebagai pengimbang iklim mikro kawasan.

h. Pemeliharaan Landskap Bersejarah

Landskap menggambarkan mosaik kehidupan manusia sepanjang mana manusia menduduki sesebuah tempat. Ia menjadi suatu yang sangat berkesan dalam mengingati perjuangan hidup manusia, kerana itu landskap yang bersejarah seperti kawasan-kawasan berlakunya peristiwa penting itu harus dipelihara. Landskap di sini merujuk juga kepada kawasan-kawasan yang sudah dibina seperti pusat bandar atau penempatan yang mempunyai hubungan yang penting dalam sejarah sesuatu komuniti.

KESIMPULAN

Daripada perbincangan di atas, kita dapati banyak perkara yang harus kita fikirkan mengenai manifestasi hubungan manusia dengan alam sekitar dalam proses perancangan, sama ada dari perspektif Islam ataupun berbentuk sejagat, diterjemahkan ke dalam proses perancangan pembangunan dapat kita simpulkan beberapa perkara pokok sebagai panduan. Kejayaan pembangunan akan bergantung kepada kejayaan kita mempelajari sebenar-benarnya cara untuk sentiasa mengharmonikan pembangunan dengan sistem yang terdapat dalam alam sekitar. Perancangan mestilah mengambil kira aspek-aspek seperti ekosistem. Ambang ekologiikal dan lain-lain dalam perancangan. Adalah tidak perlu lagi membuat banyak kesilapan besar kerana terhad pengetahuan mengenai pengetahuan ekologiikal ini. Alam sekitar yang sudah rosak tidak akan boleh kembali ke sifat asalnya.

Contributor's biography

Prof. Madya Dr. Ismawi bin Haji Zen at present is the Associate Professor at the International Islamic University. He graduated from the University Technology Malaysia with a degree in Urban and Regional Planning in 1978 and obtained his Masters in Landscape Architecture in 1982, from University of Edinburgh Scotland. He obtained his Doctorate in landscape and Regional Planning from the same University in 1994. Presently he is a member of the study team in the preparation of the Total Planning Doctrine Guidelines with the Jabatan Perancangan Bandar dan Desa.

NOTES FOR CONTRIBUTORS

The Editorial Board accepts articles relating to urban development, in particular to the Malaysian scene. Urban development encompasses a wide range of topics. The present Editorial Board have not placed any definite theme so as to encourage a wider choice of topics to be included.

Given the pace of development in our country, there should be no lack of suitable topics to be written. We encourage planners, academicians, sociologists and related professionals concerned over the physical environment to write.

Submissions could be in the form of articles, book reviews, viewpoints, policy reviews, debates, technical reports or research notes. Headings are not fixed.

The preferred length of article should ideally be within the range of 5 to 10 pages, typed double spacing on A4 sized paper. Contributors are encouraged to submit articles together with IBM-compatible diskettes (preferably 3.25 inch). Please mention the word processing software used and its version to facilitate usage of the diskettes. Currently, articles can be sent to us via electronic mail: fauzi@jpb dip. po. my.

The Board will return articles and diskettes but will not be responsible for their loss or damage.

Articles used will be acknowledged by way of its author receiving two copies of PLANNING MALAYSIA.

Please address all contributions to:

The Editor
PLANNING MALAYSIA
c/o Unit Penyelidikan dan Pembangunan
Jabatan Perancangan Bandar dan Desa
Semenanjung Malaysia
Jalan Cenderasari
50646 Kuala Lumpur

ISSN 1394-3987



9 771394 398004